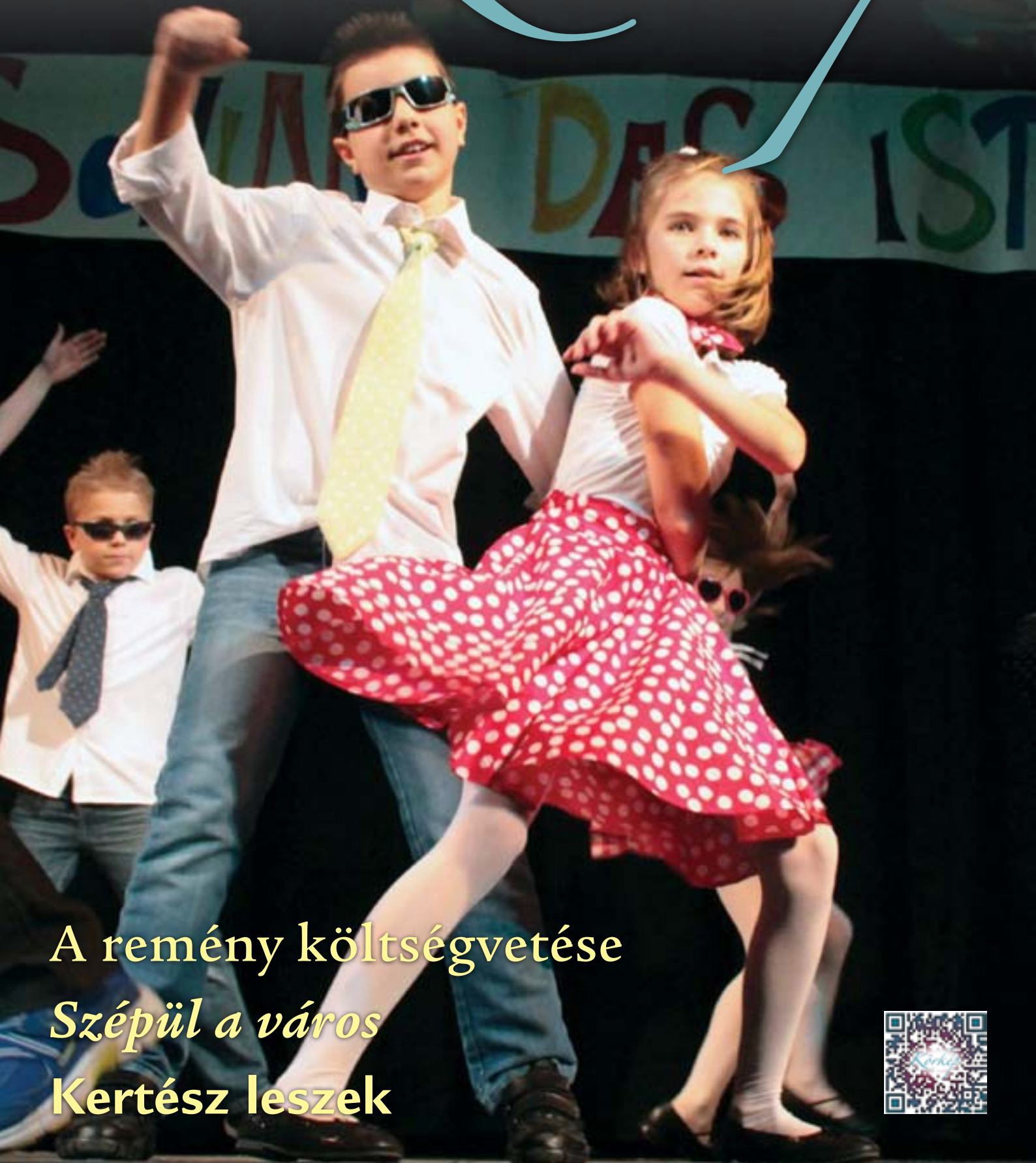


*Biatorbágyi*

A BIATORBÁGYI  
VÁROSFEJLESZTŐ  
KFT. LAPJA

2014. március

# *Körkép*



**A remény költségvetése  
Szépül a város  
Kertész lesznek**





A BUDAVIDÉK zRt. társulata

**MÁRCIUSBAN  
BEMUTATJA**

az

**„Egy áruház újjászületése”**c. produkcióját  
a biatorbágyi  
Faluház mellett.Jöjjön el meglátja,  
ha nem jön el megbánja!

A jó szomszéd

**Gyermekprogramok:****Moderntánc:** 4 éves kortól, 3 korcsoportban  
Kedden és Csütörtökön...**Klasszikus balett:** 5 éves kortól  
Hétfőn és Szerdán...**Streetchance:** 8 éves kortól fiúknak  
Kedden és Csütörtökön...**Musical-Jazzbalett:** 8 éves kortól,  
Kedden és Csütörtökön...**Dívattánc-Showtánc:** 8 éves kortól, 2 korcsoportban  
Hétfőn és Szerdán...**Felnőtt programok:****Pilates:** Kedden és Csütörtökön 19.00-20.00-ig.  
Szombaton (bejelentkezéssel) 9.30-10.30-ig**Hastánc:** Hétfőn, 19.30-21.00-ig**A-Dance:** Kedden 19.00-tól kezdő 90 percben,  
Csütörtökön 18.30-tól haladó 120 percben.**Salsa:** Pénteken 17.30-19.30-ig.**Zumba:** Csütörtökön 20.00-21.00-ig.Cím: 2051 Batorbágy Szabadság út 96.  
0630 982 18 94, 0670 257 28 00

Facebook ARCmühely Tánc-és mozgástudió

**HÍD****Városgyűlés a Faluházban**

A város képviselő-testülete 2014. február 6-án 18.00 órától közmeghallgatással összekötött ülést tartott a Faluház nagytermében. Az újságokon, internetes fórumokon és a minden háztartásba eljuttatott önkormányzati meghívókon kívül *Tarjáni István* polgármester ezúttal is élt az automata telefonhívás lehetőségével, és személyes hangú üzenettel invitált az eseményre.



Az idei első városgyűlésre a helyszínen közel 120-an, az internetes önkormányzati televízió kísérleti élő közvetítésének lehetőségével pedig további 150-en voltak kíváncsiak. A visszajelzések szerint ezenfelül többen nézték a Kábeltvé Kft. helyszíni közvetítését is.

Az eseményen *dr. Palovics Lajos*, *Fekete Péter* és *dr. Kelemen Gáspár* kivételével – akik előre jelezték távolmaradásukat – minden képviselő megjelent. A közmeghallgatásra a polgármesteri hivatal osztály- és részlegvezetői, valamint az önkormányzati intézmények irányítói is hivatalosak voltak.

Az ez évi első városgyűlésen a 2014. évi költségvetési koncepció, a KMOP-5.2.1/B-09-2f számú Batorbágyi funkcióbővítő városfejlesztése című európai uniós pályázat állása, az építkezések ütemezése és a hulladékiszállítással összefüggő változások kerültek napirendre. A témához nyújtott általános polgármesteri tájékoztató után Batorbágy város lakóinak közérdekű felvetései, hozzászólásai, véleményei és javaslatai hangzottak el, amelyekre a képviselők, illetve az illetékesek azonnali válaszokat adtak. Az ülésről részletes jegyzőkönyv készült, amely többek között rögzíti azokat a lakossági felszólalásokat, panaszokat, kéréseket és bejelentéseket, amelyekre az önkormányzatnak, illetve a hivatalnak a lehetőségek szerint mielőbb megnyugtató megoldásokat kell találnia.

A város hivatalos honlapjáról egy kattintással elérhető önkormányzati televízió videótárban a közmeghallgatásról készített felvétel bármely világtájról bármikor visszanezhető. Lapunk az eseményen felvetett témakörökkel külön írásokban is foglalkozik: Gazdálkodás a talentummal, A remény költségvetése, Hiteleinkről hitelesen, Szépül a város.

Mester László

**TARTALOM****HÍD**

Városgyűlés a Faluházban  
Gazdálkodás a talentummal  
Ismét tavaszi alapozás  
A remény költségvetése  
Hiteleinkről hitelesen  
Szépül a város  
Rabok ruházzák a rendőroket **3-7**

**ÜZENŐFÜZET**

Nyílt nap  
Tehetséggondozás  
Iskolába hívogató  
Kiemelkedő tehetségfejlesztés  
Iskolánk életéből **8-12**

VIADUKT SPORTPERCEK **13-16**

**MIÉNK ITT A TÉR**

Az együttélés helyi szabályai  
„Kertész leszek...”  
Kertprogram-ajánló  
Önkormányzati virágpiac  
Parkgondozói tanfolyam  
Bozótharc a kisvasúttért  
Védekezünk  
a parlagfű ellen! **17-19**

**MOZAIK**

Lehetőség és felelősség...  
Újabb magyar állampolgárok  
Jövőépítő emlékek  
Emléktábla egy biai  
hadtudósnak **20-21**

**PEZSGÓ**

Sváb zene és székelykáposzta  
Disznólkodás a Faluházban  
Ötvenesek focija  
Klubnap süttikóstolóval  
Farsangolt az iskola apraja...  
...és a nagya  
Fenséges Farsang Batorbóciában  
Tényleg övök volt a színpad  
Mesés maskarák  
Svábbal **22-25**

**HÍREK**

Várva vár az óvoda  
Áramszünet a hivatalban  
Áramszünet az Egészségházban  
Védőoltással a méhnyakrák ellen  
100% hús  
Gyors(vonati) aláírásgyűjtés  
Házi segítségnyújtás  
Ki legyen a díjazott?  
Köznevelési pályázat  
Szépkorú lett...  
Szociális étkeztetés  
Polgárőrtoborzás  
Víz világnapja  
1 perc figyelmesség,  
1 százalék segítség **26-27**

PROFI OKTATÁS, BARÁTSÁGOS KÖRNYEZET

# Biatorbágyi kutyaiskola

FEGYELMEZŐ ŐRZŐ-VÉDŐ AGILITY KÖLYÖKÓVODA

**Kiképzések ideje:**  
szombatonként 15–16 óra között engedelmes,  
16–16.30 között agility és őrző-védő

**További információ:**  
Kosztel Ildikó, 30/236-8517 • www.vau1.hu • biatorbagyikutyaiskola@gmail.com

**Ékszer**  
Készítés, javítás, felújítás...

**Parfüm**  
Francia és Olasz márkák

**Bútorok**  
Lélegző minőségben

...és mindez **1** helyen!

2051 Batorbágy Szabadság út 96. I. em.  
Nyitva: H-P 10-18  
SZ: 9-12  
Tel.: +36/30 345 3462

**Biatorbágyi Körkép**

ISSN: 2062-6975; online ISSN: 2063-8604. Batorbágy Város Önkormányzatának megbízásából kiadja a Batorbágyi Városfejlesztő Kft. (cégjegyzékszám: 13-09-141080; adószám: 22975803-2-13), cím: 2051 Batorbágy, Baross Gábor u. 2/a; telefon: +36-23/310-174; e-mail: [sajto@biatorbagy.hu](mailto:sajto@biatorbagy.hu). Ügyvezető: Tésy Tamás. Felelős szerkesztő: Mester László. Nyomdai kivitelezés: LA4 Média Kft. Tervezőszerkesztő: Komlós Andrea. Hirdetésszervezés: Czipri Éva +36-30/549-8060.

**Helyi közérdekű telefonszámok**

orvosi ügyelet:  
23/310-125  
körzeti megbízott:  
30/989-5142  
tűzoltók:  
23/524-570  
egészségház:  
23/534-560  
polgármesteri hivatal: 23/310-174



## Gazdálkodás a talentummal

Batorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 2014. február 27-i ülésén „nem” szavazat és a döntéstől való tartózkodás nélkül, egyhangúlag fogadta el a város 2014. évi költségvetési irányzásait. Ez akár azt is jelenthetné, hogy a honatyák mindenben egyetértenek, és nincsenek nézetkülönbségek. Nem egészen ez a helyzet. Akad képviselő például, aki a jelenlegi többséggel ellentétben úgy látja, hogy az oktatási intézmények helyhiányának a megszüntetésére, óvodára, iskolára, vagy a műemlék épületek hasznosítására felesleges pénzt költeni. Olyan is, aki „nem” szavazatával vagy tartózkodásával adja jelét, hogy a jelenleginél kevésbé tartja fontosnak a közösségi rendezvényeket, a civiltámogatások ügyét, a helyi gazdaságfejlesztés konkrét lépéseit, így például az önkormányzat mezőgazdasági területeinek bérletbe adással történő hasznosítását. Alapvetően igaz ugyanakkor, hogy a képviselők egyetértenek abban, hogy Batorbágy minden itt élő közös ügye, közös felelőssége. Ez mutatkozott meg a végszavazásban. A költségvetési terv elfogadása ugyanis a város biztonságos működésének alapfeltétele.

A település fenntartásának állandó kiadásai mellett évről évre növekszenek azok a költségek, amelyek a Batorbágyon élők lét- és közbiztonságának, egészségének, oktatásának, kikapcsolódásának, komfortérzetének, közösségi életének javítását szolgálják, részben a bővülő szolgáltatási kínálat, részben a gyarapodó lakosság-szám (többek között a gyermekszületések öröndetesen magas száma) miatt. A város által üzemeltetett közművek költségei, a közlekedési és közbiztonsági kiadások, az intézmények – bölcsőde, óvoda, általános iskolák, művészetoktatás, művelődési ház, családsegítő, védőnői szolgálat – fedezetéül szolgáló anyagok kivételével a képviselő-testület összességében több mint ötszázmillió forintot különített el utépítések, oktatási férőhelyek bővítésére, sportfejlesztésre, a műemléki kastélyépületek felújítására. Ez az összeg a tervezési, engedélyeztetési eljárásokat fedezi, illetve a pályázati hozzájárulásokhoz, kivitelezésekhez nyújthat alapot. A civilszervezetek megszokott támogatásán túl az önkormányzat idén is kiemelt figyelmet fordít az egyházi közösségek segítésére. Az utóbbi tíz évben megszokotthoz hasonlóan idén

is a Torbágyi Katolikus Egyházközség kapta a legtöbb támogatást, 7,8 millió forintot. Kiemelt dotációjuk indoka a közösség fennállásának 300 éves évfordulója, illetve az erre az alkalomra tervezett teljes belső templomfelújítás építési költségeinek önérejükön túli önkormányzati átvállalása volt. A Torbágyi Református Egyházközség 2,5 millió, a Biai Református Egyházközség 1,5 millió forint támogatásban részesült. A Biai Katolikus Egyházközség 100 ezer forintot kért és kapott.

Az Egészséges Batorbágyért védőoltási és betegségmegelőzési programokat, valamint az egészségházat és az orvosi körzetek mellett működő sürgősségi ügyeleti rendszert a város továbbra is fenn kívánja tartani. A közbiztonság növelése érdekében már tavaly megkezdődött a térfelügyelő kamerák kiépítése. Idén további keret áll rendelkezésre a fejlesztéshez. Az átmenő forgalommal terhelt fő közlekedési utakra 2013-ban megtervezett gyalogátkelők megépítésére az idén lesz pénzkeret. Kevesen tudják, hogy egy zebra felfestéséhez a forgalomtechnikai tervezés, a járdaépítés, a világítás, a csapadékvíz-elvezetés és az engedélyeztetés költségeit is beszámítva átlagosan közel kétfélmillió forint szükséges. A főutakon száguldozó járművek megfékezésére, a biztonságos gyalogközlekedés érdekében a Szabadság úton, valamint a lakosság kérésére a viadukt alatti csomópontban sebességmérők, illetve korlátozó táblák kihelyezésére kell költeni.

A kormány jóvoltából Batorbágy megszabadult a közel egy évtizede felvett hiteleitől. Ez hamarosan az itt élők mindennapjait érintően is érzékelhetővé válik. A település talentumát, alapját azok a batorbágyiak jelentik, akik jelzik saját problémáikat, ugyanakkor látják, megértik és figyelembe veszik a város egészének nehézségeit, lehetőségeit is. Ezzel a talentummal Batorbágy egyre jobban gazdálkodik. Erről a közös akaratról, egyezsége törekvésről adott visszajelzést a költségvetési rendelet egységes képviselői támogatása.

Sólyomvári Béla a pénzügyi bizottság elnökeként, illetve a lakóhelyén élők problémáit jól ismerő képviselőként a remény költségvetésének nevezi az idei pénzügyi terv főszámait (írása az 5. oldalon olvasható).

Mester László

## Ismét tavaszi alapozás

A 2011-ben a városvezetés rendeletet alkotott az Összefogás Építési Alap létrehozásáról. Tavaly az ebből a keretből igényelt támogatásokkal több sikeres kisközösségi fejlesztés is megvalósult városrosszerte. Ezért a képviselő-testület úgy döntött, hogy a pályázatot 2014-ben is meghirdeti. A rendszer lényege, hogy legalább három családból álló kisközösségek támogatást kérhetnek és kaphatnak lakókörnyezetük önkéntes alapon vállalt szepítéséhez, fejlesztéséhez. Az önkormányzat – sikeres pályázat esetén – az anyag és annak szállítási költségeit állja, s ezenfelül műszaki tanácsadással segít. Az idén kétfélmillió forint áll rendelkezésre az alapban.

A pályázatot Batorbágy Város Képviselő-testületének címezve a polgármesteri hivatal (2051 Batorbágy, Baross Gábor u. 2/a) ügyféltájékoztatóján 2014. május 8-án 16.00 óráig lehet benyújtani, illetve postai úton 2014. május 9-én éjfélig lehet feladni, zárt borítékban. A pályázat elbírálásának határideje 2013. május 16. A pályázat részletes feltételei, valamint a pályázati űrlapok letölthetőek a város honlapjáról ([www.batorbagy.hu](http://www.batorbagy.hu)), illetve személyesen kérhetőek a polgármesteri hivatal ügyféltájékoztatóján.

Batorbágyi Körkép

## A remény költségvetése

A gazdasági válság Batorbágy lehetőségeire is rányomta a bélyegét. A város bevételei csökkentek, de a megvalósítandó fejlesztési igények és költségek nem. A 2010 óta irányító önkormányzatnak igencsak nehéz dolga volt, amikor egyensúlyban akarta tartani a költségvetést. Minden évben faragni kellett a kiadásokat, és átgondolni, hogy a számtalan jogos igényből melyik teljesíthető és melyik halasztható egy kicsit.

Ez a helyzet változott meg öröndetesen az idei évre. Napról napra jöttek a jó hírek. A kormány két részletben átvállalta az önkormányzatok adósságait, városunkat összesen 859 millió forintnyi, régóta görgetett hiteltől szabadította meg. Ha ez a segítség nem érkezik, idén a törlesztendő összegek miatt nem sok mindent futott volna a kasszából.

Az önkormányzat a múlt évben vezette be a környező településeken már régóta működő telekadót, amelyet a kormány politikáját követve nem a lakosságra terhelt. 2013 májusától 80 millió forint folyt be ebből az adónemből, idén 150 millió forint a terv. Közben a helyi gazdaság is beindulni látszik, ezt támasztja alá az év végén keletkezett 120 milliós iparüzési adóbevétel-többlet.

Mivel ennyivel nő a bevétel, 2014-ben az álmokból sokkal több valósítható meg, mint 2010 óta eddig bármikor. A számtalan apróbb, de fontos fejlesztés mellett szeretnék kiemelni néhány nagyobb jelentőségű tételt.

Még mindig sokan panaszkodnak az önkormányzatnál, a lakossági fórumokon, hogy rossz az utcájuk állapota. Az idei költségvetésben az eddigiek ötszöröse, 100 millió forint áll rendelkezésre az utak, így a közlekedés javítására. A közbiztonság is neuralgikus pont. Habár városunknak kimagaslóan jók a közbiztonsági mutatói, ez nem nyugtatja meg a károsultakat. A szakértők szerint a leghatékonyabban kamerarendszerrel lehet orvosolni a problémát, tovább javítani a közbiztonságot. Idén év végére – közel húszmillió forintból – a bevezető utakon és a vasútállomáson lesz kamerarendszer, amelyet 24 órás szolgálatban figyelnek majd a rend őrei.

És hogy mire jut még pénz az idén?

Természetesen Batorbágy funkcióbővítő városfejlesztésére, hétköznapi nevében a torbágyi EU-s projektekre, amelyhez idén nagyjából 240 millió forintot tesz saját zsebéből a város. Jut a Szily-kastély belső felújításának befejező szakaszára, a keresztszárny átépítésére, amelyre 130 millió forint került elkülönítésre. Megkezdődhet a Sándor-kastély (egykori TSZ-szárny) felújításának, valamint a Vendel tér (Pátyi úti óvoda előtt) forgalmi rendjének tervezése, építése. A terv része egy nagyméretű – jelenleg mezőgazdasági célokot szolgáló – földterület megvásárlása a nyugati lakópark mellett, 105 millió forintért. Így, ha a földhivatal a szántót kivonja a művelésből, azonnal megszűnik az önkormányzat fojtogató telekhiánya. Az év közben várhatóan kiírásra kerülő pályázatok hozzájárulási költségeit is 100 millió forintos nagyságrenddel tartalmazza a költségvetés. Ebből lehetne megoldani például a Kolozsvári úti sportcentrum foci- és futópálya fejlesztését, illetve az iskolai testnevelés tornateremigényeit. Év elején jogerőssé vált az új iskola építési engedélye, így biztosítani kellett a továbblépéshez, valamint a pályázati támogatás elnyeréséhez szükséges pénzügyi keretet. Végezetül: idén végre sikerült nagymértékű általános tartalékokat is képezni.

Még sorolhatnám a kisebb értékű, de éppoly fontos fejlesztéseket, de talán ennyiből is érthetővé vált, hogy miért nevezem az ideit a remény költségvetésének. Mint tudjuk, a remény még nem maga a tény, sokat kell tenni azért, hogy az érett gyümölcsöket leszüretelhessek, de legalább az „időjárás” már nem ellenünk dolgozik.

Sólyomvári Béla képviselő,  
a pénzügyi, ügyrendi és stratégiai bizottság elnöke





## Hiteleinkről hitelesen

A magyar állam az önkormányzatoktól átvállalta a 2013. december 31-én fennálló hitelállományuk teljes egészét. Ez Biatorbágy esetében a korábban átvállalt hitellel együtt összesen 859 millió forintot jelentett, az erről szóló utolsó megállapodás aláírása az elmúlt hónapban megtörtént. A fenti összegű hitelállomány kialakulását szeretném összefoglalni a következőkben, ahol nem térek ki a likviditást biztosító rövid távú és folyószámla-hitelekre.

Önkormányzatunk gazdálkodását 2010-ben 600 millió forint forgóeszköz-finanszírozási hitel terhelte, amelynek felvétele 2007-ben történt, és lejáratá 2011-ben volt esedékes.

Felvetődik a kérdés, hogy miért volt szükség 2007-ben ilyen nagymértékű hitel felvételére. Ennek oka a 2003–2006 közötti időszakban a település teherbíró képességét jelentősen meghaladó, nagyarányú fejlesztésekben (Faluház nagyterem, polgármesteri hivatal/házasságkötő terem bővítése, biai és torbágyi településközpont fejlesztés, útpépítések) keresendő. A fenti fejlesztések 2006-ra készültek el, és egyszerre terheltek meg több mint 1,3 milliárd forinttal a költségvetést, ami akkoriban egy évi teljes iparüzési-adó-bevételeknek felelt meg. Ennek az aránytalanul nagy kötelezettségnek a terhét örökölte a 2006-ban megválasztott vezetés, és váltotta át egy részét hitelre.

2011-ben, a 600 millió forintos hitel lejáratakor a város gazdasági helyzete csak a hitel megújítására adott lehetőséget. Emellé érkezett még az a nem várt teher, amely 2010-ben, még az előző vezetés által elfogadott költségvetésben volt elrejtve 200 millió forintos fiktív bevétel formájában, és a működés finanszírozásához a folyószámlahitelünket is igénybe kellett vennünk 80 millió forint mértékben. Ez a hiány 2011. tavaszán, a költségvetés elfogadását követően, a 2010. év zárszámadásakor jelentkezett, egyidőben a 600 millió forintos hitel lejáratával. Ezt a csödközési pénzügyi helyzetet azonban nem a fejlesztések leállításával (útfelújítások, bölcsődeépítés, torbágyi településközpont), hanem egy nagyon kedvező hitelfelvétellel kezelte a város vezetése. Ily módon alakult ki az 580 millió forint forgóeszköz-finanszírozási és 280 millió forint fejlesztési (összesen 860 millió forint) hitelállomány, amelyetől ebben az évben sikerült megszabadulnunk.

A bankban nyilvántartott hitelállománytól tehát megszabadultunk, de a pénzügyileg átgondolatlan lakóterület-fejlesztések

következtében fellépő önkormányzati kötelezettségek ugrásszerűen megnöttek. Az elmúlt tíz évben körülbelül 5000 fővel nőtt Biatorbágy lélekszáma az új lakóterületek benépesülésével, ezzel az önkormányzatnak oly mértékű feladatai keletkeztek, ami pénzben kifejezve sokszorosan meghaladja a magyar állam által átvállalt 859 milliós hitelállományunkat. Ezekből a kötelezettségekből (oktatás, egészségügy, közlekedés, közbiztonság, szociális feladatok) jelenleg az oktatás területe a legnehezebben kezelhető. Minden évben négy osztállyal több gyermek kezd meg az első osztályt, mint ahány nyolcadik osztály elbballag. Ezt az örömteli, de nagyon nehezen kezelhető állapotot 2009-től bérelt konténer-telepítésével oldotta meg az előző vezetés. 2011-ben még mi is erre kényszerültünk, 2012-ben azonban megkezdődött a tíz éve kihasználatlanul álló és folyamatosan romló állapotú Szily-Fáy-kastély felújítása. Ennek eredményeképpen 2012-ben három osztálytermet, tornatermet és ebédlőt, 2013-ban pedig négy osztálytermet alakítottunk ki. Ebben az évben újabb négy osztályterem kialakításával az épület belső felújítása befejeződik. Ily módon gyakorlatilag egy új iskolaépülettel gyarapodott három év alatt a település. Ugyanezen idő alatt – annak ellenére, hogy háromszor is megtámadták – ez év januárjában jogerőre emelkedett az új, 16 tantermes iskola első ütemének építési engedélyezési terve, és kezdődhet a kiviteli tervek készítése, ami az építés elengedhetetlen feltétele. A kastély teljes felújítására eddig bruttó 357,5 millió forintot fordítottunk, és az idej felújítás tervezett költsége is meg fogja haladni a 100 millió forintot. Az új iskola építése pedig több milliárdos beruházás, amely csak külső forrás bevonásával képzelhető el.

A fenti példával azt a nem bankban, hanem a város polgárainál nyilvántartott sok milliárdos hitelállományt szerettem volna érzékeltetni, amelynek csak az oktatási feladatok egy részére vonatkozó, rövid távú fejlesztési szakasza is meghaladja a kétmilliárd forintot, az átvállalt hitelállományunk háromszorosát. A banki hiteleinket tehát átvállalta a magyar állam, de a város polgárainál – a pénzügyileg átgondolatlan lakóterület-fejlesztések következményeként – nyilvántartott tartozásainkat még évtizedekig fogja törleszteni a város mindenkori vezetése.

Tarjáni István polgármester

## Szépül a város

Egy nemrégiben elhangzott rádióműsorban Biatorbágyot a Buda környéki települések egyik legdinamikusabban fejlődő városának nevezte az interjúkészítő. Igaz, ami igaz: valóban számos helyen láthatóak már a KMOP-5.2.1/B-09-2f számú Biatorbágy funkcióbővítő városfejlesztése című európai uniós pályázat állami és önkormányzati építkezéseinek jelei. Tésy Tamás, a beruházásokat összefogó Biatorbágyi Városfejlesztő Kft. vezetője készítette azt a beszámolót, amelyet Tarjáni István polgármester a közmeghallgatáson, majd a február végi képviselő-testületi ülésen ismertetett az építkezések jelenlegi állásáról, illetve ütemezéséről.

### Útépítés

A Viadukt utcai parkoló és a hozzá vezető út szegélyei elkészültek, az út ágyazatát és burkolását a viaduktlépcső betonozása után célszerű elvégezni. Az Alsó Fő utca Boldog Gizella és Fekete köz közötti szakaszán az út szegélyei elkészültek, az átázott altalaj cseréje megtörtént. Az ingatlanok csapadékvíz-kivezetéseit bekötötték a gyűjtőcsatornába. A kapubehajtók és a csatlakozó járdák burkolása folyik. A kerkpárut szegélyei hetvenöt százalékosan elkészültek. A Fekete köz és az Öntöde utca között a tetővíz csatlakozási pontjai készülnek, az út kitűzése megtörtént. Az Alsó Pátyi úton a múzeum parkolója nyolcvan százalékban elkészült, a víznyelőrácsok elhelyezése és az aszfaltozás van hátra. A Dózsa közben a csapadékvíz-elvezető rendszer nyolcvan százalékosan készült. A tervezett útépítés alsó szakaszának szegélyezése és ágyazata elkészült.

### Tájépítés

A viaduktlépcső szerkezeti munkái késedelembe kerültek az utóbbi időszak csapadékos időjárása miatt. A Fűzes-patak partján elkészült a Fűz falu, jelenleg a színpadépítési munkálatai folynak. Az Alsó Pátyi úton a tűzrakóhely és a játszótér hetvenöt százalékosan készült. A torbágyi katolikus templom környezetébe tervezett lelátó oszlopai elhelyezésre kerültek. Befejező földmunka van még hátra, illetve a forrás foglaltása. A lépcsők felújítása, átépítése folyamatban van.

### Épületek

A hivatal ügyfélszolgálati szárnyal való bővítésének szerkezeti munkái kilencven százalékosan készült. A falazás és a szigetelés elkezdődött. A nyílászárók beépítése március elején várható. A jelenlegi ütemterv szerint április végére a bővítés elkészül.

A Községi Ház melletti, a leendő helytörténeti kiállításnak otthont adó épület felújításához a munkaterületet 2013 novemberében vette át a kivitelező. Az épület padló szerkezeti ágyazatának kiemelésé közben kiderült, hogy az épület alapozása számos helyen magasabban van, mint a kiemelt ágyazati tükör szintje. Ezért az építési munkálatokat részben leállították. Az épület hátsó részén található támfal jelentős mértékben kihasasodott, az abban lévő elfalazott pincebejárat kőkerete kimozdult a helyéről. Az építet felvette a kapcsolatot a tervezővel.

Mester László,

Tésy Tamás beszámolója alapján



## Rabok ruházzák a rendőröket

Február 10-én városunkban járt a belügyminiszter. Pintér Sándor a Faluházban tartott közös fórumot a rezsiszűkített Csenger-Zalán Zsolt országgyűlési képviselővel.

Pintér Sándor az elmúlt négy évet tekintve sorra vette a belügyminisztériumhoz tartozó területeket. Az eredményeket sorolva többek között a központosított katasztrófavédelem létrejöttét említette, a sikeres védekezést a Duna áradásakor, az építéstud modernizálását, az önkormányzatok adósságrendezését. A gazdaságfejlesztés és a katasztrófaelhárítás kiemelt

híreként hozta szóba, hogy megkezdte a működését egy százszázalékosan állami tulajdonú cég, amely tűzoltógépjárművek gyártására és javítására szakosodott. Egyelőre francia futóművekre építve, de javarészt magyar alkatrészekből állítják össze a járműveket.

Eredményesebb lett a rendőrség munkája, kevesebb a bűncselekmény és gyorsabb az elfogás – számolt be kormányzati munkájának közbiztonsági vetületéről Pintér Sándor. 2012-ben 420 ezer bűncselekmény történt az országban, míg tavaly

ez a szám 358 ezerre csökkent. Hozzátette, 2010-ben 15 ezer elítélt volt, most 18 ezer fogvatartott van. Hangsúlyozta ugyanakkor, hogy akit lehet, meg kell próbálni visszavezetni a társadalomba. Ezt szolgálja egyebek mellett, hogy a raboknak termelőmunkát kell végezniük, így hozzájárulnak eltartási költségeikhez is. Ma az elítéltek 75 százaléka dolgozik, többségük ruhaipari tevékenységet folytat, többek között rendőrségi egyenruhákat varr.

Csenger-Zalán Zsolt az elmúlt négy évben megkezdett gazdasági, társadalmi, po-

litikai megújulási folyamatokra mutatott rá. 2010-ben a csőd széléről kellett visszafordítani az országot, amelyet 83 százalékos államadósság, negyedmillióval több munkanélküli, 7,5 százalékos gazdasági visszaesés jellemezett, és amely ellen uniós eljárások folytak. Magyarország nem hagyta magát, képes volt a megújulásra. 2014-ig visszafizette a nemzetközi valutaalaptól felvett hitelt, alacsonyán tartja a költségvetési hiányt és az inflációt, megszüntek az uniós eljárások, növekvő pályára állt a gazdaság. 255 ezer új munkahely létesült, nö-

vekedett az átlagbér, emelkedtek a nyugdíjak, családbarát lett a szociális támogatási rendszer, munkaalapúvá vált a segélyezés. Szigorodott a fellépés a visszaeső bűnelkövetőkkel szemben, 3500 új rendőr szolgálja a közbiztonságot, védelembe került a magyar föld, és több lépésben, 20 százalékkal csökkentek a háztartások rezsiköltségei. Az országgyűlési képviselő hangsúlyozta: 2014 sorsdöntő év. A tét, hogy megvédjük-e a közös eredményeket, lezárjuk-e a múltat, és talpra áll-e Magyarország.

Mester László, forrás: mti.hu





# ÜZENŐ FÜZET

## Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola

### Nyílt nap

A Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola tantestülete szeretettel várja a leendő első osztályosokat és szüleiket a 2014. március 28-án, 9.00–11.00 óra között, több helyszínen tartandó nyílt óráira. Ezen a napon 11.00–12.00 óra között mutatja be az iskola a leendő első osztályos tanítókat. A gyermekeknek kézműves-foglalkozást tartanak. Az első osztályosok beíratása a Karinthy utcai épületben április 28-án, 29-én és 30-án lesz.

### Tehetséggondozás

Február, annak ellenére, hogy a legrövidebb hónap, bővelkedett versenyekben és szép eredményekben. Hetedikén rendeztük meg az iskolai népdaléneklési versenyt, amelyen a következő eredmények születtek.

**1–2. osztály** I.: Kisfecskék, 1. c (tagjai: *Gaszmann Lilla, Zábrák Dóra, Zámboi Panna, György Emília, Szanyi Hanna, Farkas Laura*); II.: *Farkas Laura*, 1. c; III.: *Kovács Lili*, 1. a; III.: *Horváth Hanga*, 1. b; III.: *Heigl Rozina*, 1. b.

**3–4. osztály** I.: *Kárász Bodza*, 4. f; II.: *Árvácskák*, 3. f (tagjai: *Kecskédi Zsófia, Kocsenda Lili, Szabó Flóra, Temesvári Lili*); III.: *Szabó Flóra*, 3. f; III.: *Csicsergők*, 3. b (tagjai: *Hudák Eszter, Maráczai Bori, Maráczai Kata, Nemere Zita, Pataki Alexandra, Sólyom Emma, Sólyom Sára, Szikszai Nóra, Tombor Klára, Varga Robertina*).

**5–6. osztály** I.: *Kéknefelejcs*, 5. b (tagjai: *Bertalan Sára, Osgyányi Zsófia, Sólyom Lili*); II.: *Koszorú* és *tövis*, 6. b (tagjai: *Kovács Kincső, Hul-*

*lé Panka, Joó Tamara, Kárász Adrienn, Kovács Laura, Ludányi Bence*); III.: *Gerlék*, 5. b (tagjai: *Farkas Viktória, Mucsi Emma, Thoma Noémi*); III.: *Fakalánok*, 5. f (tagjai: *Andrási Szilvia, Detrik Szabolcs, Jassó Eszter, Kovács Áron, Steiner Mátyás, Ténai Nikolett, Ténai Viktória*).

Minden kategóriában az első helyezettek képviselik iskolánkat a szödligeti területi versenyen március 3-án.

Február 14-én rendezték meg Pilisvörösváron a Kazinczy nevéhez kötődő Szép Magyar Beszéd verseny megyei fordulóját. Ezen a versenyen iskolánkból két tanuló vehetett részt. A hatodik osztályból *Kovács Kincső*, a hetedikből *Megyeri Zsófia*. Zsófi megyei második helyezést ért el. Felkészítő tanárok *Koczor Viktória* és *Tóthné Baksa Ildikó* voltak.

Február 19-én rendeztük meg a Faluházban a német vers- és prózamondó verseny iskolai fordulóját. Az itt elért eredmények alapján 14 tanuló képviselte iskolánkat a zsámbéki területi német versmondó versenyen, ahol a következő eredmények születtek.

**1–2. osztály** I.: *Antal Dorka*, 2. a; II.: *Kövári Zsófia*, 2. b.

**3–4. osztály** II.: *Hudák Zsófia*, 4. b; IV.: *Szablár András*, 4. b; IV.: *Schnetzler Tamara*, 4. f; *Győri Benjámín*, 4. b; V.: *Szabó Flóra*, 3. f.

**5–6. osztály** I.: *Mucsi Emma*, 5. b; IV.: *Kovács Kincső*, 6. b; V.: *Kelemen Bálint*, 5. b; VI.: *Thoma Noémi*, 5. b, *Hullé Panka*, 6. b.

**7–8. osztály** II.: *Laczkó-Angi Zsófia*, 7. b; V.: *Kovács Kenéz*, 7. b.

A megyei döntőbe *Antal Dorka, Hudák Zsófia* és *Mucsi Emma* jutott tovább. A tanulókat felkészítették: *Fischer Rita, Geiger Katalin, Hamza Ágnes, Házenfratz Kinga, Kiss Lászlóné, Klausz Tiborné, Kokas Nóra* és *Vágó Tímea*.

Koczor Viktória tanár



## Biai Református Iskola

### Iskolánk életéből

A színes és sikeres első félév után január 20-án nem kevésbé színes második félévet kezdhettük el. Gyermekeink szép félévi eredménye (első osztályban hét, második osztályban öt kitűnő), valamint sok országos versenyen elért első helyezés és arany minősítés után elkezdődhetett a második félév komoly munkája is, és a mindennapok színes élete. A legnagyobb izgalommal a február 14-én a Faluházban tartott farsangra készültünk. Mind az első osztály (Hatrongyosi kakasok), mind a második osztályosok Török és a tehének című rövid meséjateka nagy sikert aratott, egyaránt a közönség és az előadók körében. Az előadást jelmezesek felvonulása, tombola, zsákbamacska, illetve fergeteges jókedv követte. A jelmezesek felvonulását a jövő évi első osztályosok tanító nénije, *dr. Szegegyi Józsefné Adrienn* néni katicabogár-jelmezben irányította. Nagy örömeinkre szolgált, hogy telt ház volt. Kö-

szönjük a Faluház dolgozóinak a készséges munkájukat, segítőkészségüket.

Rövidesen vége a farsangi időszaknak, folytatódik a komoly munka, s máris készülünk a következő tanévre. Készülünk, és nagy szeretettel várjuk az új első osztályosokat, velük különösen szeretnénk megismerkedni. Éppen ezért több lehetőséget is biztosítottunk az érdeklődő szülők és a gyermekeik számára.

Március 11-én 17.00 órakor egy tájékoztató szülői értekezletet tartunk az iskolában. Nagy szeretettel várunk mindenkit.

Március 18-án iskolahívogató nyílt napunk lesz a 2., 3., és 4. órában a leendő növendékeink és hozzátartozóik számára: magyar, hittan, matematika. Délután 16.00–17.30 között pedig játékos foglalkozások lesznek, amelyeket *Adrienn* és a délutános (napközis) foglalkozásokat jövőre vezető *Mátyási Mariann* néni tartja.



Március 27-én ugyanúgy betekintést lehet nyerni iskolánk életébe. Matematika- és néptáncórákat lehet látogatni, majd délután 16.00 órakor újra játékos foglalkozások lesznek.

Április 29-én, szombaton délután 16.00–17.30 között közös játék, bízunk benne, hogy jó hangulatú együttlét lesz.

Az első osztályos beiratkozások országosan április 28–29–30-án lesznek. Előtte néhány nappal még egy szülői fórumot tartunk, amelyen minden közben felmerülő kérdésre szívesen válaszolunk. Mindenkit szeretettel várunk.

Abrahám Ferencné igazgató

## Czuczor Gergely Iskola

### Iskolába hívogató

„Szent Gergely doktornak, / Híres tanítónknak neve napján, / Régi szokás szerint, / Menjünk Isten szerint iskolába...”

Régi, középkorba visszanyúló hagyományhoz híven Gergely napján, március 12-én elindulnak a Czuczor Gergely Iskola diákjai a biatorbágyi óvodákba, hogy vidám műsorokkal kedvet csináljanak a nagycsoportosoknak az iskolakezdéshez, iskolába hívogassák a leendő elsősöket. Az elmúlt évben az óvodások nagy örömmel fogadták őket, felfedezve köztük tavalyi ovistársaikat, az iskolások pedig szívesen osztották meg az iskolába járás örömeit gyerektársaikkal.

Iskolánk egyik legfőbb feladata a valódi, szeretetteljes közösség megteremtése, ahová szívesen járnak a diákok, ahová jó megjönni, és ahol jó lenni. Talán minden szülő legfőbb vágya is, hogy gyermekét ilyen közegben lássa fejlődni és gyarapodni szellemben, lélekben és testben egyaránt. Ennek létrejöttéhez elengedhetetlen a család és az iskola szoros együttműködése. Szeretnénk, ha az itt alakult közösségek tovább élne az iskola falain kívül is, erre szolgálnak iskolánk különféle eseményei: a közösen megélt ünnepek, a családi napok, a szülőknek szóló kézművesdélutánok, lelki esték és imaalkalmak, az előadások és a közös kirándulások.

Oktatásunk alapja – a gyermekek életkorának megfelelő tudásanyag átadása mellett – az alkotó életre nevelés. Fontos a játékos tapasztalatszerzés, az élményszerű megismerés, amelyek segítik a megszerzett ismeretek megfogalmazását, elmélyítését és gyakorlati alkalmazását. Így a gyerekek

tevékenyen tanulhatnak, saját maguk felelősek a tudás birodalmát. Logikus és önálló gondolkodásra szeretnénk nevelni őket, hogy képességeiknek megfelelően fejlődhessenek.



Fontosnak tartjuk, hogy a magyar népi műveltséget megismerjék, megélik és gondolkodásuk részévé tegyék a gyerekek, mert ezáltal alakul ki bennük a szülőföld szeretete és nemzeti örökségünk megbecsülése.

Nevelésünk alapja a keresztény tanítás, amely egymás szolgálatára, tiszteletére és szeretetére, az együttműködésre, a tisztességre és az alkotó életre tanít. Ahogy Szent Ágoston mondja: „Minden szeretetben erő rejlik, és ez a szerető szív ember lelkében soha nem tétlen, szükségképpen cselekvésre sarkallja.” Mi ebben a szellemben gondolkodunk, és erre tanítjuk a gyerekeinket is. Nagy szeretettel várjuk iskolanyitogató

alkalmainkra a leendő első osztályosokat és szüleiket.

Március 19-én 17.30-kor iskolabemutató estét tartunk a szülőknek az iskolában. Vendégeink lesznek *Szabó Tiborné*, a

mezőörsi anyaiskola igazgatónője, *Szabó Gyula* atya, a Magyar Műhely Alapítvány elnöke, valamint *Bohn István* plébános, iskolánk lelki vezetője. Április 3-án 7.45 órai kezdettel nyílt napot tartunk, ahol az érdeklődők bepillanthatnak iskolánk mindennapjaiba. Április 24-én 16.30-tól Szent György-napi kézművesdélutánra hívjuk az érdeklődő gyerekeket és szüleiket.

Iskolánkban a beiratkozás április 28–29–30-án 8.00 és 16.00 óra között lesz a Karinthy utcai iskolaépületi irodában. További információk megtalálhatóak iskolánk honlapján: [www.czuczoriskola.hu](http://www.czuczoriskola.hu).

Gál Edit tagintézmény-vezető

## Biatorbágyi Általános Iskola

### Kiemelkedő tehetségfejlesztés

Tavasszal a tanulmányi versenyek is sokasodnak. A jó idővel jó hírek is érkeztek. *Szabó Kristóf* 7. c osztályos tanuló a területi és a megyei versenyen nyújtott teljesítményével bejutott a Varga Tamás Matematikaverseny országos döntőjébe, amely március 11-én lesz Budapesten. Felkészítő tanára *Kantár Emese*.

Évek óta nagyszerű eredményeink vannak a Lotz János helyesírási és szövegértési versenyen. Az első fordulóban elért pontszámaik alapján a hetedik évfolyamról hét, a nyolcadikosok közül négy tanulózt hívtak be a megyei fordulóra.

Mindannyian nagyon jól szerepeltek. *Pintér Laura* (7. c) 1., *Fekete Anna* (7. c) 6., *Piroska Lázár* (7. c) 7., *Jászfalusi Borka* (7. a) 8., *Gróf Botond* (7. c) 9., *Szabó Kristóf* (7. c) 10. és *Pankotai Krisztián* (7. a) 12. helyezett

lett. A nyolcadikosok között *Koleszár Boróka* (8. c) 2., *Sipos Gergő* (8. d) 10., *Nagy Benedek* (8. d) 11. és *Tóth Ábel* (8. d) 14. helyezett lett. *Pintér Laura* és *Koleszár Boróka* bejutott az országos döntőbe. Felkészítő tanáruk *Willinger Ágnes*. Két tanulózt ért el kiemelkedő eredményt a Kazinczy szépkiejtési verseny megyei fordulóján. *Koleszár Boróka* 1., és bejutott az országos döntőbe. *Sipos Dorka* (6. c) 2. helyezést ért el. Felkészítő tanáruk *Willinger Ágnes* és *Pilling Adrienn*.

A tanév hátralévő részében még több különböző versenyen indulunk, hasonlóan szép eredmények reményében.

Iskolanyitogató rendezvényünk plakátját lásd a 10. oldalon. Iskolánkban a beiratkozás április 28–29–30-án lesz.

Bunth Erzsébet





Szeretettel várjuk iskolanyitogató alkalmainkra a leendő első osztályosokat és szüleiket!

**MÁRCIUS 19. 17.30:**  
Bemutató este a szülőknek az iskolában.  
Vendégünk: Szabó Tiborné a mezővárosi anyaintézmény igazgatója, valamint Szabó Gyula atya a Magyar Műhely Alapítvány elnöke

**ÁPRILIS 3. 7.45-től:**  
Nyílt nap az iskolában

**ÁPRILIS 24. 16.30:**  
Szent György napi kézműves délután az iskolában az érdeklődő gyermekeknek és szüleiknek

**ÁPRILIS 28., 29., 30. 8.00-16.00:**  
Beiratkozás a Czuczor Gergely Tagiskola irodájában

*Címünk: 2051 Biatorbágy, Karinthy F. u. 9. földszint*

**ISKOLANYITOGATÓ**

A Biatorbágyi Általános Iskola hagyományaihoz híven idén is megrendezzük ISKOLANYITOGATÓ programunkat.

**Ideje: 2014. március 22. szombat**  
**8: 45-11: 00 óráig**  
**Helye: Szily kastély**

**Program:**  
- "Ilyen a mi iskolánk"  
Személyesen informálódhatnak az iskolánkban folyó oktató- nevelő munkáról.

- Ismerkedés a leendő elsős tanító nénikkel  
Ezeten beállítgatás

- Játékos foglalkozások

Nyílt napunk ideje:  
2014. április 7.kedd  
és  
április 8.kedd  
(8:00-9:45)

Ekkor a szülők tanulóikat láthatják a leendő elsős tanítóik vezetésével. A tanulóikra az iskolanyitogató programon lehet jelentkezni.

Sok szeretettel várunk minden kedves érdeklődőt programjainkra!

Hagyományos, és kovacsoltvas kerítések, toló- és nyílókapuk, rácsok stb. gyártása-javítása  
Ingyenes kiszállás és árajánlat készítés

**Biacél Bt.**  
2051 Biatorbágy,  
Szabadság út 27.  
30/274-4109, www.biacel.hu  
tamas@biacel.hu

Önállóan dolgozni tudó, szépérzéssel megáldott, kreatív, nemdohányzó

**SZERKEZETI LAKATOS-t** keresünk másodállású munkavégzésre, biatorbágyi telephelyre.

Rövid szakmai önéletrajzot fizetés megjelölésével a rozsdamarta@gmail.com email címre kérünk!

**OPTIKA**  
És SZEMÉSZETI RENDELŐ

Biatorbágyon a Fő téri üzletházban

Teljes körű szemészeti, gépjármű- és munkaalkalmassági vizsgálat

Aktuális havi akcióinkról, kedvezményeinkről részleteiről érdeklődjön boltunkban!

Egészségpénztár kártya elfogadóhely!

Biatorbágy, Baross G. u. 3.  
06-23-312-004

**Cipőjavítás**

CIPŐK, TÁSKÁK, KABÁTOK, LÓSZERSZÁMOK  
Talpak, sarkak javítása, cseréje.  
Foltozás, varrás, cipzárjavítás és csere, csatok, zárok, farmgombok javítása cseréje  
Gyerekeink javításának árából 10% kedvezmény!

**Biatorbágy, Kossuth Ferenc u. 28.**  
hétfő-csütörtök: 8-17  
péntek: 8-16  
szombat: 8-13

Tel.: +36 30 268 3856, +36 30 996 7419  
E-mail: cipeszet@citromail.hu  
http://cipojavitas.atw.hu

**ARANYMŰVES**

Arany és ezüst ékszer készítése, javítása Biatorbágyon, a Fő tértől 2 percre

Egyéb szolgáltatások: díszítővésés, drágakő-, ill. ékkövpótlás, bizsujavítás, óra elemcsere

Cím: Ferenc u. 45/a (az udvarban)

Teléfono: 06-23/511-851, 06-20/518-8400

Nyitva tartás:  
Hétfőtől péntekig: 8.00-15.00,  
illetve 17.00-20.00, szombaton 8.00-15.00

**DR. BARTA TÍMEA**  
**ÜGYVÉDI IRODA**

2051 BIATORBÁGY, ORSZÁG ÚT 2.  
TEL/FAX: 06 23 311 230  
MOBIL: 06 30 9994085  
bartatimea@ugyved.hu

INGATLANÜGYEK,  
SZERZŐDÉSEK  
FÖLDHIVATALI  
ÜGYINTÉZÉS  
POLGÁRI PERES  
KÉPVISELET  
CÉGÜGYEK  
ELEKTRONIKUS  
CÉGELJÁRÁS

www.drbartatimea.hu

**Jázmín Szépségstúdió**

**Szépülj, frissülj,  
barnulj Velünk – télen is!**

**Szolgáltatásaink:**

- BEINATUR kozmetika
- 3D szempillia
- Szolárium
- Flabélos
- Jade köves masszázs ágy
- Fodrászat
- Manikűr, pedikűr, műköröm
- Paraffinos kézápolás

**Téli szezonális akciónk:**  
szolárium, Flabélos és masszázs ágy bérleteinkből most

• **30% kedvezmény!**

2051 Biatorbágy, Káposztáskert utca 5/a.  
(Vladukt Lakópark I. ütem, a Szent László utca folytatása)  
Bejelentkezés: +36/70/5600-979  
www.jazminstudio.hu | www.facebook.com/jazmin.studio

**Hétférföldes Gyerekcipő üzlet nyílik Biatorbágyon!**

cím: Biatorbágy, Vasút utca 9.

nyitás időpontja: 2014. március 18. kedd  
nyitva tartás: K-P: 9-12; 14-18 óráig, Szo: 9-13 óráig

Az egészséges bőr cipőt minden kis- és nagygyermek megérdemli!

Telefon: +36 20/4012116 E-mail: info@hetmerfoldes.net  
Internet: www.hetmerfoldes.net

Metszés-pormotezés,  
gyepszelloztatás-telapítás,  
gyepszönyogozás,  
sövénynyírás,  
kertépítés-fenntartás,  
törburkolás,  
öntözőrendszer.

**Kapuvári Tamás**  
okl. agrármérnök

06 30 / 560 80 52

**Gebrüder Weiss**

Szállítmányozási és logisztikai cég Biatorbágyon nyíló logisztikai raktárába keres márciusi kezdéssel **TARGONCAVEZETŐKET** OKJ-s targoncavezetői és magas emelésű gépközlelői vizsgával, valamint gyakorlattal (indukciós targoncavezető gyakorlat előny), két műszakos munkarendben. Jelentkezni fényképes önéletrajzzal az **allas@gw-world.com** email címen.

**A-Dance**  
A 21. század hastánc

Rázd magad formából :) Gyere el és próbáld ki a mesés kelet legmodernebb táncát. A legvadabb hastánc stílusokat raktuk össze show és street dance elemekkel. Fedezd fel a tehetséged! Lányoknak és fiúknak egyaránt!

Jóga és tánc egyben. Az órát jóga bemelegítéssel, gyakorlatsorral kezdjük minden alkalommal!

Nyílt órák és Start Képzés márciusban Biatorbágyon!  
Március 29-án csütörtökön 19:00-tól, 30-án vasárnap 11:00-tól! Részvételi díj most csak 500 Ft!

**A-Dance Második Lépés tanfolyam indul április 17-én! Órák minden csütörtökön 19:00-21:00 között!**

**Tavaszi akció! Egy tanfolyam ára ~~25.000Ft~~ helyett most 22.000Ft!**  
Az ár egy összegben történő befizetésre vonatkozik! Egy tanfolyam 7 hét, heti 1\*2óra és 1\*3óra workshop a tanfolyam ideje alatt.

Jelentkezz most! 70 3378 231 vagy adrienn.buzdor@gmail.com

www.bellybee.com/A-Dance Facebook/A-Dance Adrienn Facebook/A-Dance School közösség





Családi házak, építési telkek közvetítése.  
Aron aluli ingatlanokat kínálunk az ország  
egész területéről.  
Az ingatlan vételárát teljes mértékben  
finanszírozzuk. Ingyenes hitelközvetítés és  
pénzügyi tanácsadás!  
Fenti tevékenységhez munkatársat is keresek.

Lakást, házat szeretne vásárolni kiszámítható  
feltételekkel? Netán nyomasztja a jelzáloghi-  
tel? Válassza a garantált fix törlesztő részletet,  
30%-os állami támogatással, tudunk jobb me-  
goldást, mint folyamatosan aggódni a változó  
havi költségek miatt!

**BIAINGATLAN**  
Ingatlaniroda

06 30 549 8060  
www.biaingatlan.hu bia@biaingatlan.hu



**Dr. JUHÁSZ Andrea Julianna**  
Ügyvéd, közgazdász, társasági szakjogász,  
mérlegképes könyvelő

- Adótanácsadás és adójog
- Kintlévőségkezelés
- Ingatlanjog
- Társasági és cégjog
- Szerződések
- Gazdasági társaságok teljes körű jogi ügyintézése
- Peres és nem peres képviselet



Iroda: Budapest XI. kerületében a Kosztolányi Dezső  
térnél és Biatorbágyon az Ady Endre utcában  
mobil: +36-20/929-1372 • e-mail: drjuhasz@juhaszdr.hu  
• honlap: www.juhaszdr.hu

**Bia**  
**Wellness**

Biatorbágy, Szabadság u. 137.  
(a műszaki vizsgaállomás emeletén)

06-30/55-102-44,  
06-30/694-6747

www.biawellnes.hu

Nyitva: hétfőtől péntekig 8-20 óra között,  
igény szerint szombaton is

**TAVASZI SZÉPSÉGGKUPON**  
**20% KEDVEZMÉNY**  
KEZELÉSEINKRE Érvényes: 2014. április 13-ig

**MASSZÁZSOK:**

orvosi gyógymasszázs, nyirokmasszázs, lávaköves masszáz, talpmasszázs,  
gyógynövényes masszáz, Gerard's masszázok.

**EGÉSZSÉG:**

Nobutries® Mineral Therapy Ásványpakolás.  
Bambuszvirág (Miaomei®) egészségmegőrző rendszer tradicionális kínai  
eljárással.  
Dr. Life R hullám-, és nyirokmasszázs

**KOZMETIKA:**

alapkezelésektől a luxuskezelésekig Bioia R natúrkozmetikummal.  
Rádiófrekvencia, arcvasalás, mikrodermabráció, ultrahangos arckezelés.

**TESTFORMÁLÁS:**

Nobutries® Mineral Therapy Ásványpakolás  
Body Wrapping kezelés.

**Coffee love® SZOLÁRIUM**

**AHOL AZ ÉLETSTÍLUS MEGFIZETHETŐ**

**Sportmelléklet**



**SPORTPERCEK**

Viadukt SE Biatorbágy, elnök: dr. Cserniczky Tamás.  
E-mail: viaduktse@gmail.com. Lapzárta minden hónap 20-án.

**A helyi sportélet fejlődési lehetőségei**

A Viadukt Sportegyesület 2014. február 21-én tartotta szokásos éves közgyűlését, amelyen a háromévente esedékes vezetőség-választás mellett sor került az egyesület gazdasági, működési és sportszakmai beszámolóira, és a helyi sportélet helyzetéről, fejlődéséről szóló véleményserkére is. A vezetőségnek új tagja lett *Simonyi László*, az elnök továbbra is *dr. Cserniczky Tamás*, illetve vezetőségi tag maradt továbbra is *Baranyai Ferenc*, *Szabó Béla* és *Abroncos Gábor*.

A felnőttlabdarúgó-csapatról Cserniczky Tamás elnök úr számolt be, a legtöbb játékost foglalkoztató utánpótlás-labdarúgó szakosztály életéről *Schindler Szabolcs* tartott átfogó és részletekbe menő előadást, majd a karateszakosztály nevében *Ruip Zsófia*, a sakkszakosztály életéről *Ruip János*, a jégkorongosokról *Chemex Bálint*, a judósok részéről *Grunda Zoltán*, az erdei hendikep futószakosztályról *Labanc János*, a szkanderosokról *Laczek Zsolt* tartott beszámolót. Felvételre került egy új minitenisz-szakosztály, amit a jövőben *György Károly* képvisel. A szakosztályokban folyó, több száz gyereket foglalkoztató munka kétséget kizáróan erősíti Biatorbágy hírnevét, megalapozza a fiatal korosztályok edzettségét, akaraterejét, széles körben megszeretteti a sportot, az egészséges életmódot. A sport nevelő hatása kétségtelen és nem nélkülözhető.

A beszámolókból jól látszanak a helyi sportéletet gazdagító, életerős próbálkozások, a sok sportolni vágyó fiatal, a szülők által is biztatva és támogatva, a kialakult edzői szakemberegárd, az önkormányzat évek óta tartó működési támogatása, a sport állami támogatása a társaságiadó-forrásokból, ami kötelező erővel a sportélet szakmai színvonalának emelésére fordítható. Ugyanakkor a nem kielégítő sportolási feltételeket szinte mindegyik előadó érintette, hiszen a korábbi évek fejlesztései ellenére napjainkban is a szűköség és a létesítményhiány jellemzi a helyi sportélet alapjait. Az előadók további labdarúgópályák és tornatermek építését szorgalmazták az önkormányzat részéről.

A sportszakemberek véleménye szerint napjainkban a megfelelő sportfeltételek hiánya a legnagyobb akadálya a hatékonyabb nevelésnek és az eredményesebb bajnoki szerepléseknek. Sőt, a legtehetségesebbek itthon tartásának is, mert a környék – Felcsút, Budaörs és Budapest – elsősorban a jobb körülmények miatt jelentős játékoselszívó-hatással bír.

A jövő felé tekintve látható, hogy a biatorbágyi sportélet alapját az oktatási intézményeinkben jó körülmények között folyó rendszeres, mindennapi testnevelésnek kell biztosítania, de nélkülözhetetlen egy önálló, színvonalas sportintézmény is. Mivel sportiskolára mint intézményre, vagy netán akadémiai képzésre egyelőre nem gondolhatunk (hiszen ezek nagyságrendekkel magasabb építési és fenntartási költségeket igényelnének), ezért a helyi sportélet alapjainak biztosítása csakis egy jól szervezett, jó feltételekkel rendelkező városi sportegyesület lehet.

A Viadukt Sportegyesületben folyó munka színvonala ezért a szó legnemesebb értelmében közügy, Biatorbágy város megtartó erejének egyik meghatározó eleme, ezzel a szemlélettel kell tehát törődnünk vele. Olyan lelkiismeretességgel, mint az általános iskolai oktatással, az általános művészeti oktatással és neveléssel, de hamarosan – szintén a megtartó erő szempontjából és a sportéletre gyakorolt hatása miatt – nélkülözhetetlenné válik egy korszerű középiskola megépítése és működtetése is.

**Összefoglalóan a következő tanulságokat látom és ajánlom megfontolásra:** a helyi sportélet színvonalának emelése érdekében a jövőben három terület egyidejű és ütemes fejlesztésére van szükség.

**1. Az önkormányzati sporttámogatások folytatása.** Az önkormányzat által tervezett új iskolaépítések és felújítások révén legalább két új tornaterem megépítése a következő 2-3 évben, illetve ezt követően további két új tornaterem megépítése az iskolafejlesztés keretében.

A Kolozsvári utcai sporttelepen egy kézilabdapálya méretű és egy nagypálya méretű műfüves futballpálya és a futópálya megépítése. Erre az önkormányzat már idén pályázni kíván, a pénzalapok az ideai költségvetésben biztosítottak.

**2. A Viadukt Sportegyesület szervezettségének, gazdálkodási rendjének átalakítása** egy gazdasági társaság színvonalát megközelítő pénzügyi fegyelem és az ahhoz tartozó működési rend megteremtése érdekében. A félreértések elkerülése érdekében írom le, hogy az egyesületi vezetés most is igyekszik rendet tartani és biztosítani a mindennapi életfeltételeket, de napjainkra már minden szempontból kinőtték azokat a jogi, szervezeti és működési kereteket, amelyekkel előbbre tudnának lépni.

A Viadukt Sportegyesület önálló jogi személy, de egyben a város „édes gyermeke” is, hiszen térítésmentesen használja a város tulajdonában lévő sporttelepeket, pályákat, épületeket, a város fizeti az esedékes közműdíjakat, és biztosít gondnokokat is. **Közös erővel kell tehát megalkotnunk egy új működési rendet, amire az egyesületi vezetéstől kidolgozott javaslatokat várunk.**

**3. A harmadik fontos pillér a sportszakmai munka színvonala.** A működési körülmények (pályák, öltözők, tornatermek) mellett az egyesületi vezetés és működés átszervezésekor arra is tekintettel kell lennünk, hogyan biztosítható a legmegfelelőbb szakemberek, edzők kiválasztása, munkájuk értékelése, minősítése, megbecsülése, mégpedig folyamatosan, rendszerszerűen. Ezen a területen is jelentős változások, előrelépések történtek az elmúlt 6-8 évben, éppen ezért szükséges a tapasztalatok feldolgozása és a gyakorlatba való átültetése.

*Szakadati László képviselő, alpolgármester,  
a Viadukt SE tagja, korábbi elnöke*







## Felnőttlabdarúgás

### Megkezdődtek a tavaszi fordulók

Megkezdődtek a megye I. osztály tavaszi küzdelmei. Rögtön az első fordulóban rangadóra került sor, ahol a szomszédvár második helyezett Érdet fogadtuk Budáorsön, műfüves pályán. Nagy küzdelmet és döntetlent hozott a mérkőzés, ahol a minősíthetetlenül viselkedő vendégszurkolók borzolták a normális meccsre járók kedélyeit.

### 16. forduló

Viadukt SE-Érdi VSE: 0-0.

Biatorbágy: *Retezi-Kerkovits, Bozsoki, Smiljanic, Várkonyi Z.-Szép I., Busa B. Kele B. (Arany Z. a 60. p), Nikolov, (Mérey M. a 60. p) Varga D.-Novák (Mogyorósi a 67. p).* További cserék: *Bácskai, Szabó R., Szarka Z., Mándi F.*

### A felnőttcsapat további programja

- 2014. március 8., szombat 14.30: Törökbálinti TC-Viadukt SE Biatorbágy

- 2014. március 16., vasárnap 15.00: Viadukt SE Biatorbágy-Gödöllői Sport Klub
- 2014. március 22., szombat 15.00: Üllő SE-Viadukt SE Biatorbágy
- 2014. március 30., vasárnap 15.00: Viadukt SE Biatorbágy-Halásztelek FC
- 2014. április 5., szombat 16.00: Százhalombattai LK-Viadukt SE Biatorbágy
- 2014. április 13., vasárnap 16.00: Viadukt SE Biatorbágy-Nagykőrösi Kinizsi TL FC
- 2014. április 19., szombat 16.30: Csomád KSK-Viadukt SE Biatorbágy

- 2014. április 27., vasárnap 16.30: Viadukt SE Biatorbágy-Örkény SE
- 2014. május 4., vasárnap 17.00: Viadukt SE Biatorbágy-Tura VSK
- 2014. május 10., szombat 17.00: Fortuna SC Kismaros-Viadukt SE Biatorbágy
- 2014. május 18., vasárnap 17.00: Viadukt SE Biatorbágy-Hévízgyörki SC
- 2014. május 25., vasárnap 17.00: Kisnémedi MSE-Viadukt SE Biatorbágy
- 2014. június 1., vasárnap 17.00: Viadukt SE Biatorbágy-Vác FC
- 2014. június 7., szombat 17.00: Tápiószecső FC-Viadukt SE Biatorbágy

*Cserniczky Tamás*



### Elhunyt Gyarmati Balázs

Alig negyvenévesen távozott közülünk Gyarmati Balázs, az öregfiúk kapusa. Tavaly májusban derült fény gyógyíthatatlan betegségére. Balázs emlékét őrizzük. A Viadukt közgyűlésén az egyesület tagsága néma csenddel búcsúzott tőle. Ezúton is szeretnénk kifejezni részvételünket szereteteinek és családjának.

*Viadukt SE*

## Karate

### Jól kezdték az évet karatésaink

Idén egy kicsit korábban kezdődött a versenyszezon, mint azt megszokhattuk, mert a tavalyi célkitűzéseknek megfelelően idén is folytatjuk a WKF- (World Karate Federation) rendszerű versenyek látogatását. A 2014-es év első versenye közel sem volt bemelegítő verseny, hiszen az összes karatestílust tömörítő WKF-szervezet diákolimpiája volt. A verseny helyszínére, Szigetszentmiklósról egy öt versenyzőből és egy edzőből álló csapat utazott. A versenyzők: Péter Zsombor, Szebelédi Márton Ferenc, Gróf Máté, Klachmányi Inez, Marton Bálint.

Először Péter Zsombor lépett a küzdőterre a 6-7 évesek kategóriájában, ahol nem hazudtolta meg önmagát, és remek teljesítményt mutatva, nagyon jó versenyzéssel, magabiztosan verte korosztályát, amellyel országos diákolimpiai bajnoki címet szerzett.

Szebelédi Márton és Gróf Máté már a 10-11 évesek között próbált szerencsét, amely az egyik legnépesebb mezőny. Marci és Máté még nem egészen egy éve versenyez, így a kelleténél kicsit nagyobb volt a versenydrukk. Ennek ellenére Marci remek formát mutatva, 5-0 arányban nyerte az első meccsét, ezt követően azonban megijedt a lehetőségtől, következő mérkőzésén rontott, így ellenfele jutott tovább. Sajnos ellenfele a következő körben kikapott, így a vigaszágon sem kapott Marci további esélyt. Máté



teljesítménye szintén nem okozott csalódást, tisztességesen helyt állt, a maximumot hozta ki magából. Ennek ellenére egy eléggé megkérdőjelezhető bírói döntés következtében 3-2 arányban még ellenfele jutott tovább, aki sajnos a következő körben már alulmaradt ellenfelével szemben, így Máté sem jutott a vigaszágra.

Ezután következett Inez, akinek ezt a versenyt tényleg csak bemelegítésnek szántam a március 8-i Sárvár Kupa előtt, ahol egy nagy riválisa ellen készülünk. Azt kértem tőle, hogy egy olyan formagyakorlatot mutasson be, amit még nem járt versenyen, gyakorolja versenykörülmények között. A feladatot jól megoldotta, azonban az elején egy kis versenydrukk miatt megbillent, így szoros küzdelemben 3-2 arányban alulmaradt. Ettől függetlenül a teljesítményével elégedett vagyok, Ineznél a cél elsősorban a JKA-válogatottal a prágai Eb-re történő kiutazás, így sokkal fontosabb a sárvári versenyen a jó szereplés.

A legidősebb korosztályban lépett tatamira Marton Bálint, aki mind formagyakorlatban, mind küzdelemben remek formát mutatott. Formagyakorlatban a döntőbe jutásért kapott ki, számomra érthetetlen módon, így a harmadik helyen zárt. Küzdelemben először próbálta ki magát a súlycsoportos mezőnyben, ahol a +78 kg-osok között, a legnagyobb súlycsoportban neveztem. Bálint jól vette az akadályokat, és végül a versenyt, a formagyakorlathoz hasonlóan, szintén bronzéremmel zárta.

Összességében a csapat teljesítményével elégedett vagyok, az öt versenyző, három érem mindenképpen figyelemre méltó arány. Biztató kezdet az idei évre.

*Ruip Zsófia*

## Sakk

Győzelemmel kezdtük a tavaszi idényt. Sakkcsapatunk az NB II-es bajnokság 5. fordulójában értékes győzelmet aratott Törökbálint csapata ellen 8,5-3,5 arányban. Fél ponttal többet szereztünk ellenük, mint a rivális Kisbér-Ászár csapata. Ők ebben a fordulóban 10,5-1,5-re nyertek az utolsó, Pét ellen (mi 12-0-ra vertük őket), így két pont előnyre tettek szert. Köztünk fog eldőlni a bajnoki cím sorsa és a feljutás az NB I/B-be. Talán ők egy kicsit esélyesebbek, de még nem játszottunk egymás ellen. (Tavaly döntetlen lett az egymás elleni meccsünk, és 1,5 ponttal megelőztük őket.) Bár nem szeretnénk elkiabálni, de az ezüstérem már biztosnak látszik: 11,5 ponttal vezetünk a harmadik helyezett győri csapat előtt. Még egy érdekesség: Tavaly a Húvösvölgyi SE előzött meg bennünket, most az NB I/B mezőnyét vezeti.

Rég adtunk hírt az egyéni teljesítményekről, most ez következik.

### Erőssorrend és egyéni eredmények

	Név	Ifi	Nő	Cím	Élő	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	Össz.
1.	Pálkövi József			IM	2453	1	1	0,5	1	1					4,5/5
2.	Csóke Krisztián				2280	0,5	1	1	0,5	0,5					3,5/5
3.	Mincsovics Miklós				2228	0,5	1			0,5					2/3
4.	dr. Kende György				2161	1	1	1		1					4/4
5.	Fekete József				2191	1		0	0	0,5					1,5/4
6.	Egedi István			FM	2176		1	1	0	0					2/4
7.	Pápista Ákos				2156	1		1	1	0,5					3,5/4
8.	Sugár Gábor				2191		1	1	1	1					4/4
10.	Mervó József				2024	0,5		1	0,5	1					3/4
11.	Ruip János				2056	1	1	0,5	1	1					4,5/5
12.	Gombócz Ferenc				1979		1	+							2/2
13.	dr. Légmán Miklós				2029				0						0/1
14.	Müllner János				1984	0									0/1
15.	Vida Dániel				2034										
16.	Fekete András				1920	1	1		1						3/3
17.	Diósi Tamás				1873										
18.	Andaházy Kolos	Ifi			1820	0	1	0	1	1					3/5
19.	Labancz János				1747		1								1/1
20.	Varga Péter				1768										
21.	Kiss István				1721										
22.	Bálint Balázs				1728										
23.	Sugár Kolos	Ifi			1654	0	1	1	1	0,5					3,5/5

### Iskolai sakkbajnokság, 2014

Február 25-én rendeztük meg a biatorbágyi iskolai bajnokságot. Kellemes meglepetésként óriási volt az érdeklődés: 49 gyerek nevezett – kétségre ejtve a szervezőket. Végül is, felülkerekedve a nevezés és sorsolás bonyodalmain, svájci rendszerben (minden fordulóban az addig azonos pontszámot szerzett versenyzők játszottak egymással), öt fordulóval zajlott le a verseny. Született néhány színvonalas parti, de voltak olyanok is, amelyek inkább a francia sakra emlékeztettek. Volt néhány sajátos szabályértelmezés (például a király akart vezérré változni a matt előtt; álltak királyok egymás mellett, mindketten sakkban; a gyalog elérve az átváltozási mezőt másik gyaloggá változott), de persze ez teljesen természetes, ha figyelembe vesszük, hogy az átlagéletkor valahol 7-8 év között volt.

### Az eredmények

*Viczena Renáta*, 4,5 pont, 5. oszt.; *Nagy Benedek*, 4 pont, 8. oszt.; *Zsáki Ákos*, 4 pont, 1. oszt.; *Molnár Mátyás*, 4 pont, 3. oszt.; *Szabó Ábel*, 4 pont, 2. oszt.; *Vörös Zsombor*, 3,5 pont, 2. oszt.

### A legjobb biatorbágyi felső tagozatosok

*Nagy Benedek*, 4 pont, 8. oszt.; *Nagy Emese*, 3 pont, 6. oszt.; *Koleszár Csoma*, 2 pont, 5. oszt.

### A legjobb biatorbágyi alsósok

*Zsáki Ákos*, 4 pont, 1. oszt.; *Molnár Mátyás*, 4 pont, 3. oszt.; *Szabó Ábel*, 4 pont, 2. oszt.; *Elekes Csongor*, 3 pont, 2. oszt.

### 5-11.

*Balázs Domonkos*, 3. oszt.; *Hajnóczky Márk*, 1. oszt.; *Konvik Hanna*, 1. oszt.; *Koleszár Almos*, 2. oszt.; *Kaba Levente*, 2. oszt.; *Szántay Roland*, 2. oszt.; *Salamon Bulcsú*, 1. oszt., 2,5 pont.



*Viczena Renáta*, *Tímea* és *Vörös Zsombor* Etyekről érkezett, szoros kapcsolat alakult ki a csapatuk és a Viadukt SE sakkcsapata között. Szakmailag kiemelkedik az alsósok teljesítménye, körvonalazódik egy a jövőben remélhetőleg sikeres, fiatal csapat.

Ne feledkezzünk meg *Zsáki Dani* óvodás barátom kitünő teljesítményéről sem, aki 3 pontot szerezve a tizedik lett! Gratulálunk minden résztvevőnek. Köszönjük a szülőknek a támogatást és a türelmet. Nyárig még barátságos mérkőzéseket játszunk Páty és Etyek csapatai ellen, nyár elején lesz egy egyhetes napközis sakk-tábor az iharosi sportpályán, és egy szintén egyhetes tábor Kisteleken. További információ a [biasakk.hu](http://biasakk.hu) weboldalon található.

*Ruip János*



## Minitenisz

A Viadukt SE márciustól teniszszakosztálya bővült, amely minitenisz-iskolát indít Biatorbágyon. A Biatorbágyi Mini Tenisz Klub 4-10 éves gyermekek jelentkezését várja. Az edzéseket *Gattyán Krisztina* és *György Károly* tartja, akiknek a kezei alól számos nemzetközi és hazai sikereket elért teniszező került ki (pl. *Szávay Ágnes*, *Kapros Anikó*, *Marosi Katalin*). Érdeklődni a 20/366-7872-es telefonszámon vagy a [biatorbagytenisz@gmail.com](mailto:biatorbagytenisz@gmail.com) e-mail címen lehet. Helyszín: Biatorbágy, Kolozsvári utcai sporttelep.

### Teniszezni nagyon jó

Aki teniszezik, az pontosan tudja, aki meg nem, az csak sejtí, és valószínűleg irigyli azokat, akik csinálják. A tenisz társas játék, sőt, társasági játék. A pályán ketten vagy négyen játsznak, de a közösségteremtő ereje ennél sokkal nagyobb. Minden korosztály számára elérhető: 4-5 éves korban már el

lehet kezdeni, és szerencsés esetben még nyolcvan fölött is élvezettel űzhető. Aki régóta csinálja, annál szinte életformává válik.

A tenisz egyike a világszerte legtöbb nézőt vonzó, és egyben a legtöbbek által űzött sportoknak. Televíziós nézettsége vetekszik a labdarúgáséval, az atlétikáéval, a kosárlabdáéval és a többi látványsportéval. A profi játékosok hétről hétre a világ különböző tájain mérik össze erejüket hatalmas pénzdíjakért, telt házas teniszstadionokban, a média állandó érdeklődésének keresztüzében. A legjobb játékosok nevét világszerte ismerik, hatalmas a rajongótáboruk.

Sokan éppen az ő játékok láttán kapnak kedvet a sportág aktív gyakorlására.

Mikor érdemes elkezdni a teniszt? Mondhatnánk, hogy bármelyik életkorban, de a legjobb, ha a gyerekek minél előbb elsajátítják a sportág alapjait. A szakemberek szerint akár 4-5 éves korban ütő ragadhatnak az apróságok.

Ha valaki úgy dönt, hogy gyermeke minél fiatalabb korban megtanuljon teni-



szeretni, fontos, hogy szakavatott, képzett edzők kezébe kerüljön a gyermek.

A gyermekek oktatásában létezik egy egységes teniszterv, ez a Nemzetközi Tenisz Szövetség által kötelezővé tett Play and Stay program, ami magyarul annyit tesz: játssz és maradj!

Az azonnali sikerélmény érdekében és a helytelen technika elkerülése végett ezeken az edzéseken a gyermekek olyan felszereléssel játszanak, amelyek megfelelnek a testméreteiknek (kisebb pálya, alacsonyabb háló, könnyebb és rövidebb ütő, nagyobb és puhább labdák).

György Károly

## Judo

### Bulcsúk aranynapja

A február 23-án megrendezett érdi Benta Kupa judoverenyen a Viadukt csapatából öt gyerek indult. A kétszázfős mezőny küzdelmei egész napos programot kínáltak, de megérte rászánni a vasárnapot, mert az elhozott két arannyal, két ezüsttel és egy negyedik hellyel a biatorbágyi fiúk nem valottak szégyent.

A legkisebbek között *Somkuti Bulcsú* első helyen végzett. A munkája százszázalékos volt, és nemcsak a helyezése miatt. Dobással és földharccal is nyert meccseket.

Aranyérmet szerzett a másik Bulcsúnk is, *Salamon Bulcsú*. Neki komolyabb mezőnyben kellett helytállnia, nagyon imponáló versenyzéssel nyerte a csoportját. Az egyik mérkőzését a sírból hozta vissza, megmutatva, hogy egy vesztesnek kinéző meccset is meg lehet fordítani. *Nagy Levente* a végén a dobogó második fokára állhatott és – bár az utóbbi időben egyre jobb volt az edzőmunkája – erősödhet még a súlycsoportjában. Az *Oláh* testvérek közül *Kristóf* volt az ügyesebb, második lett, de azért *Gergő* is nyert meccset, ő a 4. helyen végzett. Gratulálunk a fiúknak.

Grunda Zoltán



Nagy Levente küzdelemben



Salamon Bulcsú földharccal akar győzni

# MIÉNK ITT A TÉR

## Az együttélés helyi szabályai

Rovatunkban többször szó volt már a helyi közösséggel szemben minket, biatorbágyi lakosokat megillető jogokról és a bennünket terhelő köteleességekről.

A téma aktualitását nemcsak az adja ismételten, hogy a nem túl mély téli álmunkból felrezenve, a lakásainkból, házainkból kilépve újra egyre több időt töltünk a településünk közterületein, kezdünk bele házunk tájkának rendbe szedésébe, hanem az is, hogy az önkormányzat a közösségi együttélésünk helyi szabályait megalkotni készül.

Az 2011. évi CLXXXIX. törvény a Magyarország helyi önkormányzatairól (a továbbiakban: MÖtv.) teszi ezt számára lehetővé, amelynek 143.§ (4) bekezdés d. pontja biztosítja a helyi önkormányzatok képviselő-testületeinek, hogy rendeletben szabályozzák az öngondoskodás és a közösségi feladatok ellátásához való hozzájárulás, továbbá a közösségi együttélés alapvető szabályait és azok elmulasztásának jogkövetkezményeit.

A rovatunkban korábban leírtak is számos indulatot váltottak ki, és véleményalkotásra sarkallták az olvasóinkat. Köszönet érte.

Ezek a reakciók is felhívták a figyelmet arra, hogy a helyi közösségi érdekek érvényre juttatása érdekében célszerű és szükséges a helyi vonatkozó rendeletek megalkotása. A törvényi felhatalmazás alapján megalkotott helyi jogszabályok lehetővé teszik, hogy a közösségi érdekek és jogok az egyes egyéni preferenciákkal szemben védelmet kapjanak, az itt élők nyugalma, a közterület rendjét, a rendeltetésszerű joggyakorlást elősegítsék.

Nem elhanyagolható körülmény az sem, hogy a leírt és betartható szabályok semmibevétele, megszegése számon kérhetővé, szankcionálhatóvá válik, ezzel is biztosítva a közösségi érdekek érvényesülését.

A képviselő-testület alapvetően olyan magatartásokat kíván tilalmazni és szankcionálni, amelyek a közösségi együttélés általános, hétköznapi szabályaival ellentétesek.

Például senki számára nem meglepő, hogy az utcátárlákat nem szabad leszedni, hogy a hulladékot nem szabad az udvaron felhalmozni, ugyancsak mindenki követendő magatartásnak tartja a közterületeken az illő módon viselkedést.

A képviselő-testület ezért a közösségi együttélés szabályaival ellentétes magatartásként szankcionálná a következőket:

- a közterületek elnevezésére, valamint azok jelölésére vonatkozó szabályok megszegése;
- a védett értékek megrongálása;
- a helyi természeti védettség alá helyezett értékek rongálása;
- a települési folyékony hulladék kezelésére vonatkozó szabályok megsértése;
- a temetkezési szabályok megsértése;
- a település nevének, címerének, zászlajának jogosulatlan használata;
- a települési szilárd hulladék kezelésére vonatkozó szabályok megsértése;
- a közterület rendeltetéstől eltérő használata;
- a kerti hulladék nyílt téri égetése.

A szankció pedig pénzbírság. A közigazgatási bírság felső határa természetes személyek esetén kétszázezer forint, jogi személyek és

jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetek esetén kétfélmillió forint lehet.

A tervezett jogszabályban megfogalmazott követendő magatartások rendjét más, helyi, illetve országos szintű jogszabályok mondják meg. Így például arról, hogy mikor szabályos egy közterület-használat, helyi rendelet, míg a hulladékkezelés helyes módjéről országos jogszabályok rendelkeznek. A rendelet elfogadása a képviselő-testület márciusi-áprilisi ülésén várható.

### Kerti hulladék nyílt téri égetése

Hiánypótló jogszabályként az önkormányzat a kerti hulladék égetési rendjét szintén szabályozni kívánta. Mint ahogyan korábban írtunk róla, a kerti munkák során keletkezett növényi eredetű hulladékok nyílt téri égetése Biatorbágyon mindeddig tilos volt, mivel annak lehetőségéről helyi jogszabály nem rendelkezett, ennek hiányában pedig országos szabály tiltotta.



Az önkormányzat azonban rendeletben lehetővé tette a kerti hulladék nyílt téri égetését a február 1-jétől május 31-ig, valamint a szeptember 1-jétől november 30-ig terjedő időszakban, a hétfői és a pénteki napokon, reggel 8 órától este 8 óráig, feltéve, hogy ezek a napok nem esnek munkaszüneti vagy ünnepnapokra.

Más időpontokban az égetés szigorúan tilos, és érte továbbra is pénzbírság jár.

Felhívjuk azonban a figyelmet, hogy az égetési tilalom – időpontokhoz kötött – feloldása kizárólag a kerti hulladékokra vonatkozik.

Kerti hulladék az ág, a gally, a lomb, a fa- és egyéb nyesedék, a kaszálék, a növénytermesztéssel összefüggésben keletkezett hulladék, a gyökérmaradvány, a szár, a levél és az egyéb növényi maradványok.

Az olajos rongy, a gumicsizma, a tejföldsdoboz és egyéb – fent fel nem sorolt – hulladék nem kerti hulladék, így azoknak az égetése továbbra is tilos.

Dr. Juhász Andrea Julianna



## MIÉNK ITT A TÉR

## „Kertész leszek...”

Megalakult a Biatorbágyi Kertbarátok Közössége. Ébred a természet, ébrednek vele együtt a kertészek is. Az Első Biatorbágyi Községi Kert kertészei, a Magyarország legszebb konyhakertje versenyben indulók és a MODINA Egyesület körébe tartozó kertbarátok összefogtak, és február 26-ra meghirdették a Biatorbágyi Kertbarátok Közösségének alakuló ülését. A hívó szóra el is jöttek szép számmal a helyi kertészek minden korosztályból. A szervezők öröme már az első pillanatokban megindult a tapasztalatsere, és kertbarátságok köttettek: „Megnézhetem a kertedet?”

A frissen alakult közösség március 1-jére magbörzét szervezett a Faluházba. A kertben gyűjtött magok csereberéje, a kertészek ta-

pasztalatai iránt nagy volt az érdeklődés, dacára annak, hogy első alkalommal került megrendezésre hasonló esemény a városunkban.

A kertbarátok minden hónap második szerdáján (legközelebb április 9-én) 18 órakor a Faluházban várnak minden gyakorlott és kevésbé gyakorlott kertészt, és azokat is, akik csak szeretnének kertészkedni, de még nem vették rá magukat, vagy éppen nincs rá lehetőségük.

Várják kertfelajánlásait is az Első Biatorbágyi Községi Kert kertészei: a lakópark közelében lévő, kúttal rendelkező kertet keresnek kertgondozás, termény fejében.

Szolnoki Brigitta

## Kertprogram-ajánló

A Körkép februári számában megjelent a Legszebb konyhakertek – felhívás című írás.

Ehhez kapcsolódva szeretnénk elmondani, hogy tavaly négy lelkes kertművelő pályázott erre a címre. Egy család a lakóparkból jelezte, hogy szeretne a meghirdetett programba benevezni, hárman pedig a kertés házi részről, akik nagyobb telekkel rendelkeztek. A kert szeretete, művelésének fontossága nem függ a terület nagyságától. A látvány mindenhol magával ragadó volt. A kicsi alapterületű kertet rendkívül praktikus alakították ki: középen zöld fű, a kerítés mellett egy sávban zöldség, gyümölcs

és virág. A nagyobb kertet látva régi emlékeit idézhette fel a látogató: sok gyümölcsfa, szőlő, mindenféle zöldség, amely a téli időkre való felkészülést biztosította. A tavalyi sikerre való tekintettel bátorítjuk a kerttel, esetleg balkonnal rendelkező lakókat, hogy jelentkezzenek a felhívásra.

A kert megművelése, a termény betakarítása mellett pluszöröm, ha mások is gyönyörködhetnek az önök munkájában. Sok sikert kívánok, leljék örömeiket a kertművelésben!

A legszebb konyhakertek programhoz csatlakozni a Biatorbágyi Családsegítő



Központban lehet (2051 Biatorbágy, Mester u. 2., telefon: 23/534-590, 30/337-4778; e-mail: [csaladsegito@biatorbagy.hu](mailto:csaladsegito@biatorbagy.hu)).

Kanakiné Nyíri Gabi, családsegítő központ

## Önkormányzati virágpiac

## Virágzó Biatorbágyért

Idén első alkalommal Biatorbágy Város Önkormányzata kedvezményes egynyári virágvásárlási lehetőséget biztosít lakóközösségünk szépítése érdekében. Biatorbágyi lakosok a termelői ár alatt, egységesen 60 forintért juthatnak bársonyvirág-, begónia-, liszteszállya-, mézvirág-, napvirág-, paprikavirág-, petúnia-, pistike-, porcsinrózsa- és vaníliavirág-palántákhoz. A vásár időpontja és helyszíne: 2014. május 2., péntek, 8-12 óra között a Faluház parkolójában. A helyszínen – a készlet erejéig – egy fő legfeljebb ötven palántát vásárolhat, a lakcímkártyája bemutatásával. Akik többet szeretnének ültetni (pl. lakóközösségek) április 15-ig előjegyzést vehetnek fel a virágokra az [ujvari.gabriella@biatorbagy.hu](mailto:ujvari.gabriella@biatorbagy.hu) e-mail címen.

Az önkormányzat kérése mindezért cserébe, hogy a virágokat a gyalogos és autós közlekedést nem akadályozva ki-ki a portája elé, az utcára ültesse ki.

Jó kertészkedést (és virágos jó kedvet) kívánunk!

Ujvári Gabriella főkertész

## Parkgondozói tanfolyam

2013 decemberében közmunkások képzése kezdődött el ország-szerte, különféle szakmákban, Biatorbágyon parkfenntartó szakon 180 órában. A képzés elméleti és gyakorlati órákból állt. Három fő anyagrészrel ismerkedtek meg a résztvevők: a környezetvédelem főbb területeivel, a kerti munkákkal és a parkfenntartói feladatokkal. A tanfolyam megtartására december közepén kaptam felkérést, így igen rövid felkészülési időm maradt. Kertész ismerőseim – elsősorban Szénégető Ingrid kertészmérnök – sokat segítettek tanácsokkal, könyvekkel, és ennek köszönhetően (is) a tanfolyam résztvevői sikeres vizsgát tettek. Az



elméleti órák a könyvtár különtermében voltak, a gyakorlati oktatás – amelynek során a gépek, a szerszámok működését, karbantartását, a szobanövények ápolását, szaporítását, a munkavédelmi eszközöket ismerték meg – az Egészség-ház alagsorában volt. Tanulmányi séták során a város parkjaiban, sportpályáin és temetőiben virágok, cserjék és dísfák telepítésének, ápolásának módozatainak a megfigyelésére volt lehetőség. A tanfolyamon tíz biatorbágyi, két pátyi és egy budakeszi közmunkás vett részt és szerzett parkfenntartó betanított munkás megnevezésű tanúsítványt.

Cheméz István tanfolyamvezető

## Bozótharc a kisvasútért



Biatorbágy egyik szimbóluma a viadukt. Ez a kettős völgyhíd 1931-ben vált hírhedtté, amikor Matuska Szilveszter a bécsi gyors alatt felrobbantotta a síneket, így a vonat a szakadékba zuhant. A szörnyű tragédia árnyéka máig rávetül az építésetileg különleges emlékek számító építményre, amely most kilátóként szolgál. A vasúti közlekedést harminc évvel ezelőtt helyezték át. Az egykori nyomvonal jelentős részét visszahódította a természet. Közel tíz éve a biatorbágyi kisvasútbarátok társasága a település központjától a völgyhidakig keskeny nyomtávú sínpárt fektetett le, amelyen a nagyobb városi rendezvényeken mozdonyos és hajtányos szerelvényeket is működtetett. Ezt az ideiglenes pályát nemrégiben fel kellett szedniük egy európai uniós pályázattól épülő sétány és parkoló miatt. A kisvasútbarátok nem adták fel. Elhatározták, hogy az egykori töltés völgyhídon túli, bozóttal benőtt részét teszik alkalmassá a keskeny nyomtávú sínpár lefektetésére. Idén februárban több hétvégéjüket is a régi vasúti nyomvonal tereprendezésére áldozták. Szerintük a kitisztított területen kényelmesen elférhet egymás mellett a kisvasút, a gyalogos és a kerékpáros forgalom. Céljuk, hogy az új nyomvonalat a viadukt és a Madár-forrás között 900 méter szakaszon építhessék ki. Remélik, hogy a Budapest–Balaton kerékpárút tervezete miatt nem kell ezt a helyszínt is feladniuk, és talán még támogatókra is találhat elképzelésük.

[www.biatorbagy.hu](http://www.biatorbagy.hu)

## Védekezzünk a parlagfű ellen!

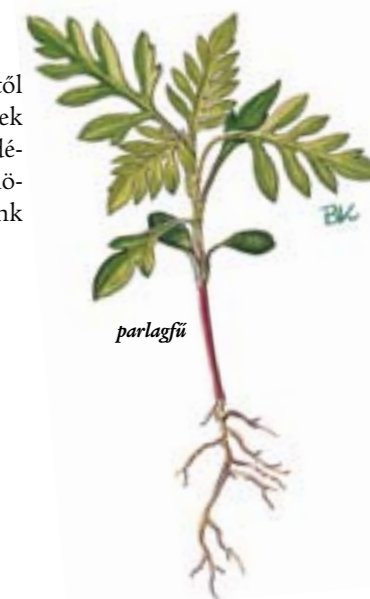
Hazánkban átlagosan minden negyedik ember allergiás a parlagfű virágporára (pollenjére). Magyarországon leginkább a mezőgazdasági művelésű területek fertőzöttek, de a közutak, vasutak, árkok mentén, és a kiskertekben is tömegesen nő ez a veszélyes gyomnövény. Minden alkalmas eszközzel, hosszú ideig irtani kell a parlagfűvet. A védekezés alapja a gyomnövény biztos felismerése a csírázó növénytől a kifejlett pollentermő példányig. Ehhez kíván segítséget nyújtani háromrészes sorozatunk.

## Csíranövény

Időjárástól függően március végétől várható a parlagfű csíranövényeinek megjelenése. Jó, ha ebben a fejlődési szakaszában megismerjük a növényt, mert így időben fel tudunk készülni a védekezésre.



bársonyvirág



parlagfű

Ne tévesszük össze a kerti bársonyvirág (büdöske, tagetes) palántájával, amely nagyon hasonlít a parlagfű csíranövényéhez. Megkülönböztető bélyeg, hogy a bársonyvirág levélkéinek széle fogazott.

Bíró Krisztina

A rajzok szerzői jogvédelem alatt állnak.



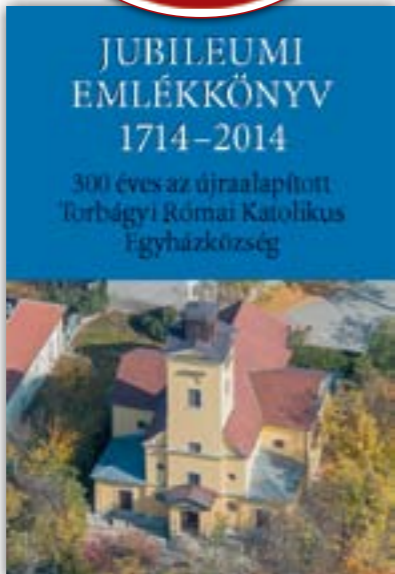
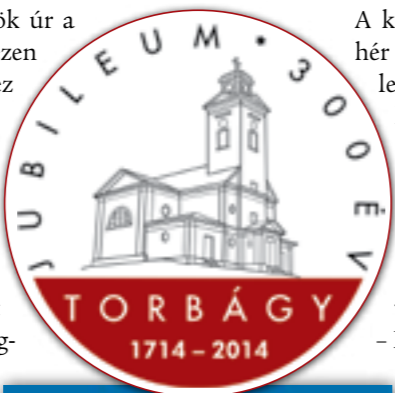
# MOZAIK

## Lehetőség és felelősség...

A Torbágyi Római Katolikus Egyházközség kiadásában az újraalapítás háromszázadik (1714–2014) évfordulójára egy jubileumi emlékkönyv lát napvilágot 2014 márciusában. Tudomásunk szerint a Székesfehérvári Egyházmegyében ilyen történeti mű egyházközségről még nem jelent meg. Megkértem Müllner Jánost, a szerkesztőt, hogy ajánlja olvasóink figyelmébe a kiadványt. (Mester László)

A könyv előszavában Spányi Antal megyés püspök úr a címben jelzett összefüggésről ír. Valójában nehezen tudatosodik bennünk, hogy az egyházközséghez tartozás lehetőséget és felelősséget is jelent. Lehetőséget, hogy hitünk apostolai legyünk, felelősséget, hogy Isten által ránk bízott talentumainkkal jól sáfárkodjunk, nemcsak saját magunk, hanem az egyházközség mint közösség javára is.

Két évvel ezelőtt született meg a könyv 2014. évi kiadásának ötlete, hogy az 1714-től számított újraalapítás háromszázadik évfordulójára megírjuk a Torbágyi Római Katolikus Egyházközség történetét. A vezérfonal egy bibliai idézet: „Istennek legyen dicsőség Jézus Krisztus által örökkön-örökké!” (Róm 16,27) A mű egyrészt három évszázad történéseit foglalja össze, másrészt bemutatja, hogy Isten szeretete az emberek életén keresztül milyen csodákban nyilvánulhat meg. Isten kegyelmének áradásához sok mindenre szükségünk van, például keresztény közösségi hagyományra is, fontos megértenünk a nemzedékeken átívelő folytonosság jelentőségét. Most mi vagyunk ebben az egyházközségben a hagyomány megőrzésének, a hit továbbadásának a letéteményesei. A könyv terjedelme 400 oldal, tartalma az alábbi három fejezetből áll. I.: A Torbágyi Római Katolikus Egyházközség története 1714-től. II.: Az egyházközség plébánosainak, kíséző lelkészeinek életrajza. III.: Az egyházközség jelene.



A kötet 25 szerző 50 cikkét tartalmazza, fekete-fehér illusztrációkkal. Háttériródomnak a latinból lefordított püspöki és esperesi vizitációs jegyzőkönyveket, egyházi, valamint világi levéltári dokumentumokat, megjelent publikációkat, továbbá plébániai jegyzeteket használtunk fel. Készítetünk interjúkat, sokan személyes anyagok átadásával segítettek munkánkat.

A biai és a torbágyi egyházközség tagjai könyvünkben megjelenő írásait honoriárium nélkül – Isten dicsőségére – készítették.

Kinek szól ez a könyv? Nemcsak a hívők, hanem minden biatorbágyi lakos, illetve településünk iránt érdeklődő olvasó számára. Tartalma ugyanis sokrétű, a hitélet bemutatása mellett Torbágy településtörténetére, valamint egy-egy időszak társadalmi viszonyaira is betekintést nyújt. Könyvünk nem kereskedelmi értékén, hanem az önköltségéhez közeli áron, 3000 forintért vásárolható meg a könyvbemutatón, illetve későbbiekben a torbágyi plébánián, keddenként fogadóidőben, 16–18 óra között. A könyvbemutató helye és időpontja: Biatorbágyi Faluház, 2014. március 28., péntek, 19 óra, amelyre a könyv szerkesztőjeként szeretettel hívok minden kedves érdeklődőt a Torbágyi Római Katolikus Egyházközség vezetősége, *Bohn István* főtisztelendő úr, adminisztrátor, valamint az egyházközség képviselő-testületének nevében.

Müllner János szerkesztő

## Újabb magyar állampolgárok

Február 11-én ismét állampolgársági eskü helyszíne volt a polgármesteri hivatal díszterme. Ezúttal Kovács-Nagy Mária anyakönyvvezető és Szakadátai László alpolgármester fogadta honfitársainkat, akik közül eddig ketten román, tízen ukrán állampolgárok voltak. Örömteli hír, hogy ezen a napon végre Lukács Károly is átvehette régóta várt honosítási okiratát. Szülei Gyergyóremetéről települtek át, s habár Károly már Budapesten született, 46 évet kellett várnia erre a napra. Az esemény abban is különbözött a már megszokottól, hogy a friss állampolgárok közül a rokonságban álló Szanyi és Molnár család tagjai testvértelepülésünkről, Nagydobronyból érkeztek.

Molnár Sándor és felesége, Ibolya három kis-korú gyermekükkel, Benjammal, Márkkal és Sándorral közösen tették le a fogadalmat.

A 2011 januárjában életbe léptetett egyszerűsített honosítási eljárás során

mindaddig közel hétszáz ezer külföldi, illetve már Magyarországon élő honfitársunk tehetett le az esküt, és válhatott teljes jogú polgárává a magyar hazának.

eMeL



## Jövőépítő emlékek

A múlt emlékképei építőkövei a jelennek és a jövőnek

Február utolsó vasárnapján a helyi Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Turwalder Stammtisch Egyesület közös szervezésében zajlott a biatorbágyi német ajkú lakosság 1946-ban történt kiűzetéséről való megemlékezés. Az emlékműsorban a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola diákjai, az etyeki és biatorbágyi tagokak felsorakoztató egyesített német nemzetiségi kórus és a Biatorbágyi Ifjúsági Fúvózenekar zenészei léptek fel a Faluház színpadán. Az est háziasszonya és műsorvezetője *Holzerné Takács Ágnes* volt.

Az rendezvény szónoka – *Rack Ferencné*, a nemzetiségi önkormányzat elnöke – a főcímben foglalt gondolattal kezdte díszbeszédét. Ezt követően felidézte a német nemzetiség több évszázados magyarországi jelenlétének főbb történelmi eseményeit, majd a 68 esztendővel ezelőtti kitelepítés közvetlen katonai és társadalompolitikai előzményeit vette számba. A továbbiakban rámutatott a nagyhatalmak álságos magatartására, amellyel a II. világháború után a szovjetrendszernek szabad kezét adtak a közép-európai németesség kollektív megbélyegzéséhez, valamint a szülőföldjükről való teljes vagyon- és jogfosztással járó elűzetéséhez. A tragikus esemény nagyságrendjét érzékeltetve emlékeztetett rá, hogy az 1941-ben még közel félmillió magyarországi németesség száma a háborús veszteség, a menekülés és a kitelepítések következtében elvesztett 220 ezer fővel a felére csökkent, alapvetően megváltoztatva ezzel a Dunántúl etnikai színezetét, és felgyorsítva a maradék németesség beolvadását. A történelmi emlékezés után a mai

magyarországi történések felé irányította a hallgatóság figyelmét a szónok, miszerint a Parlament a jelen kormányzati ciklusban, 2012 decemberében nyilvánította a magyarországi németek elhurcolásának és elűzetésének emléknapjává január 19-ét, arra emlékezve, hogy 1946-ban ezen a napon hagyta el Magyarországot a német lakosokat szállító első vonatszerelvény. Az emlékezés a megbékélést szolgálja, aminek beteljesedése lehet, ha az idén életbe lépő új választási rendszernek köszönhetően 2014-ben, az új Országgyűlésben már németül, azaz saját anyanyelvén szólalhat meg a magyarországi német nemzetiség választott képviselője.

Beszéde utolsó részében az elnök aszszony Mindszenty József egy gondolatát ajánlotta minden biatorbágyi polgár figyelmébe: „Állítsuk vissza a törvények uralmát, a szeretet, a béke és a megértés szellemét!” E gondolat beteljesülésének fontos momentumaként értékelte, hogy a város önkormányzata és a helyi német közösség összefogásával 68 év várakozás után az idén – éppen a sok innen kitelepített németet befogadó Herbrechtingen fennálló testvérvárosi kapcsolat 25. évfordulójára – köztéri szobor formájában elkészülhet a megbékélés mementója Biatorbágyon is.

A megemlékezést koszorúzás zárta a Faluház udvarán található emléktáblánál, ahol a városi képviselő-testület és a kisebbségi önkormányzat mellett több helyi intézmény és civilszervezet, valamint sok magánszemély helyezte el főhajtás kíséretében az emlékezés virágait.

Varga László



## Emléktábla egy biai hadtudósnak

Emléktáblát avatott a Magyar Hadtudományi Társaság a 230 éve született Tanárky Sándor őrnagynak a Nemzeti Könyvtárának bejáratánál február 6-án. A Hadtudományi Társaság 1992-ben Tanárky Sándorról nevezte el legrangosabb tudományos díját.



fotó: Szilágyi Dénes

Tanárky Sándor a maga erejéből lett hadtudós – idézte fel *Szenes Zoltán* tábornok a megemlékezésen. Polgári rendű református lelkész fiaként született, őrnagyi rangig vitte. Hadtudományi írásokat publikált, és hadtörténelmet tanított, bár nem volt történész. Bátor csapattisztként számos hadjáratban tanúsított hősiességét, ám igazán jól a tudományos munkában érezte magát. Munkáit német és magyar nyelven írta, megszállott tudósként egyedül kísérte meg létrehozni a magyar hadtudományi szótárt. Ő volt a Magyar Tudós Társaság első hadtudományi rendes tagja. Ötvenöt éves korában, betegségben hunyt el. Az emléktáblát megkoszorúzta a Magyar Hadtudományi Társaság, a Honvédelmi Minisztérium nevében *Papp Ferenc* ezredes, valamint *Tarjányi István*, Biatorbágy polgármestere – tudniillik Tanárky Sándor Bián született.

forrás: <http://mbtt.eu>



# PEZSGÓ

## Sváb zene és székelykáposzta

Az idén immár tizenegyedjére szervezte meg a Bátorbágyi Hagyományörző Egyesület farsangi jótékonysági rendezvényét, a Nőseember bált február 15-én. A táncos-zenés multságba a szép számú helyi bálozók mellett a szomszédos településekről, sőt, Tökről és a megyehatáron túlról, Gyermelyről és Bajótról is érkeztek az idén vendégek. A vasárnap hajnalba nyúló esten a pilisvörösvári Die Bravi Buam fúvószenekar szolgáltatta a talpalávalót, akik a hagyományos sváb fúvós szórakoztató zene mellett – a fiatalabbak nagy meglepedésére – a repertoárjukon szereplő jó néhány rock&roll feldolgozással is előrukkoltak.

Az izgalmas tombola nyeremény tárgyait helyi vállalkozók és kereskedők felajánlásai biztosították. A két fődíjat a Nagy utcai régiségbolt és *Varga Imre* bocsátották a szervezők rendelkezésére. Előbbi egy antik porcelán ékszertartó dobozzal, utóbbi egy élő malaccal járult hozzá a nyereményjátékhoz. A vacsoraként felszolgált üstben főtt székelykáposzta párfját ritkította. Annak kifogástalan voltáról az eseményen *Tarjáni István* polgármester, valamint első bálozó leánya társaságában részt vevő országgyűlési képviselőnk, *Csenger-Zalán Zoltán* is elismerően nyilatkozott. A jótékonysági bál bevételét az egyesület egy másik közösségi rendezvényének finanszírozására fordítja: a biatorbágyi óvodások tavaszi rajzversenyének meghirdetésére és az arra beérkező legszebb alkotások díjazására, amelyre május 31-én, a szintén a hagyományörzők által felállított Fő téri májusfa döntéskor kerül majd sor.

Vél

## Disznótkodás a Faluházban

A biatorbágyi disznótkodás éppenséggel elég cefetül kezdődött a február. Hiszen január utolsó napján még békésen csámcsogtak, elsején reggel pedig éppen csak hogy kinyitották a szemüket, máris a böllérral találták magukat szemben.

Míndeközben nagy sürgés-forgás kavargott a Faluház udvarán. Civilszervezeteink csapatai és két kárpát-medencei testvérvárosunk – Alistál és Nagydobrony – küldöttsegei lelkesen készülődtek a városi disznótkodáshoz. Az ínycsiklandó ételek készítése során újfent bebizonyosodott, hogy a futball és a gyermeknevelés mellett a disznó-



toros elkészítése az a harmadik dolog, amihez minden magyar ember ért. Szerencsére a gyakorlat nem cáfolta meg ezt a kevésbé tudományos megfigyelést, a főzőbrigádok ugyanis egytől-egyig kitűnőre vizsgáztak szakácmesterségből. *Néder Norbert* ceremóniamester irányítása mellett, avagy ellenére, ebédidőre finom sült, hurka, kolbász, toros és töltött káposzta, csülökpörkölt és tepertő kerültek a pulatokra. A látványra, az illatokra és az evés-ivást kísérő vigasságra kíváncsi, de legfőképp éhes biatorbágyi közönség pedig hálás szívvel (és persze az újról fogadalmként jegyzett fogyókúrával mit sem törődve) vette és garantáltan egészséges étvágygal ette a ropogósra sült, gőzölgő, fűszeres, zsíros, magyarosan kímélő disznótoros fogásokat.

A jókedvről kinek-kinek az elfogyasztott pálinka és forralt bor, a Böller Band, a Mente Folk Zenekar, *Sebők Mónika* és a Szakály-férfikórus, illetve ezek megfelelő arányú elegye gondoskodott. Aki emléket, vásárfiát is szeretett volna magával hazavinni, fényképezkedhetett kedvére *Kádár Ferkó* fotószínházában. A kisgyermekes szülők időleges kikapcsolódását a Babuka Családi Napközi önkéntesei segítették, akik a kisgyermekkel a disznótkodáshoz és a far-



sanghoz kötődő műtyűroket kézműveskedtek a játszóházban.

Egy régi népi bölcsesség úgy tartja, minden jó, ha a vége jó. E mondás ezúttal is igaznak bizonyult, mire beesteledett, mindenki jóllakhatott, összefuthatott és elbeszélgethetett rég nem látott ismerőseivel. A *Szilvási Zoltán* polgármester vezette nagydobronyi küldöttség munkája forintosított gyümölcset a vöröskereszt biatorbágyi csoportjának ajánlotta fel. A jótékonysági sátorban pedig – ahol a képviselők és aszszonyaik szorgoskodtak a forralt bor és az orjaleves főzésével és árusításával – 55 ezer forint nyereség keletkezett, amely összeg



ezúttal a Bátorbágyi Diákokért Közalapítvány számláját gyarapította. Zárszóként bizton állíthatjuk: egyedül a fazékban, tepesiben, kondérban végzett cocák bánták ezt a jó hangulatban együtt töltött napot.

Varga

## Ötvenesek focija

Négy csapat küzdött az idei Ötvenesek focija labdarúgótornán február 22-én a Szily-kastély tornatermében. A korábban ötszörös győztes Keverton (*Marx Árpád, Gaál István, Bejzci Attila, Chemez István* – a kupa szervezője) és Campobasso (*Tarjáni István, Teller Imre, Vass Zoltán*, és a frissen igazolt *Csécsei Attila*) fantázianévű csapatok párharcából idén az utóbbi nyerte a kupát jobb gólaránnyal. A győ-

zelemben nagy szerepe volt új csatárunknak. Csécsei Attila 11 találatlal elnyerte a gólkirályi címet is. A torna legidősebb játékosának járó oklevelét a 70 éves *Lantos Ferenc* vehette át, aki a Bia Team játékosaként két gyönyörű gólt is szerzett. A dobogó alsó fokára a Speed (*Handl Ferenc, Zétényi János, Csatári Imre, Farkas István*) állhatott. A Bia Team (*Lantos Ferenc, Szick Károly, Mészáros András*) negyedik helye is igen elismerésre méltó, különösen annak fényében, hogy cserejátékos nélkül léptek pályára.

Kami



## Klubnap sütikóstolóval

Hagyomány és minőség alcímmel tartotta meg februári találkozóját a helyi Vállalkozók Klubja. A vendéglődők ezúttal a városhatárainkon innen és túl méltán jó hírnévnek örvendő *Andrész Cukrászda* tulajdonos-vezetői voltak. E mostani találkozó némileg rendhagyónak bizonyult, mert a két vendég – *Andrész Edit* és *Andrész Zoltán* – a klasszikus szakmai előadó szerep mellett ezen az estén mesélők is voltak egyúttal. A sikeres kisvállalkozás-vezetés

közgazdasági és szakmai fortélyai mellett a népszerű cukrászda huszoneves múltjáról, a nagypapa korabeli pékműhelyéről, az inasévekről, a süteményes mesterség generációkon átívelő szeretetéről és a fantasztikus „andrészfagy” készítésének kulisszatitkairól is bőszéggel áradt belőlük az emlék és a szó.

A hallgatósági széksorokat pedig ez alkalommal a helyi vállalkozók mellett a gazdaság ugyancsak elengedhetetlen sze-

replői, a fogyasztók (esetünkben a süti-fogyasztók), azaz a cukrászda törzsvevői töltötték meg. A rendezvényt követő kötetlen beszélgetés jó hangulatát a cukrászda finomságaiból összeállított süteménykóstoló tette teljessé. Stílusosan mondván: ez volt a hab a tortán.

A város egyik legsikeresebb családi vállalkozásának bemutatkozó estjét az internetes Önkormányzati Televízió egyenes adásban közvetítette. A műsorszám a város honlapján ([www.biatorbagy.hu](http://www.biatorbagy.hu)), a televízió archívumában bármikor újranezhető.

BK





## Farsangolt az iskola apraja...

A Biatorbágyi Általános Iskola alsó tagozatán az idén osztálykeletben zajlott a farsangi mulatság. Minden osztály egyéni jelmezes felvonulást, játékos vetélkedőket, táncversenyt szervezett. Számátlan ötletes jelmez született, ami a gyerekek színes fantáziáját és a szülők kreatív megvalósítását dicséri. Volt egyiptomi fáraó, spárta-harcos, villanypásztor, királylány, robot és persze még számos mesehős és sztár, amit itt most felsorolni is lehetetlen. Nagyon jó hangulatban, sok élménnyel gazdagodva üztük el a telet.

Szilágyiné E. Katalin



## ...és a nagyja



A felső tagozatos diákok farsangi báljára minden évben a tornateremben kerül sor, a hetedik évfolyamosok szervezésében. A mulatság hagyományosan a jelmezesek felvonulásával kezdődött, az idén ördögtáncal nyitottuk meg ezt az estébe nyúló délutánt. Az ötletes, változatos egyéni és csoportos jelmezek bemutatása után táncverseny, karaoke és tombolasorsolás, majd gyermekdiszko következett. Minden résztvevőnek, szülőnek, tanárnak köszönjük a segítségét.

Kantár Emese



## Tényleg övék volt a színpad

Farsang farka idején, február utolsó napján rendezte vidám műsoros délutánját a Biatorbágyi Általános Iskola Miénk a színpad címmel a Faluházban. Az alsó tagozatos gyerekek igen változatos, színes produkciókkal kápráztatták el a nagyszámú nézőt, bizonyítva, hogy alaposan felkészültek a szereplésre. Az első osztályosoktól a „nagy” negyedikesekig minden diák élvezte a fellépést, örömmel, lelkesen, önfeláldottan játszott a színpadon. A farsangi népkincsből meglevenedett a tavaszvárás, kiszézés, és néhány mondókás gyermekjáték, hagyományörző jelenet is. A vidám, fergeteges zene sem maradt el. Volt country, szamba, indiai és magyar néptánc, furulya-zenei előadás finn népdallal fűszerezve, és olyan osztály is akadt, amely a Föld nemzetjeinek táncait gyűjtötte csokorba. Hófehérke és a hét törpe története a gonosz mostohával, igazmondó tükörrel, királyfival valóságos színházi élményt nyújtott, csakúgy, mint az erdei állatok bálja. Aki időben érkezett, és volt olyan szerencsés, hogy jutott helye a nagyteremben, annak tartalmas, színvonalas szórakozásban lehetett része.

Szebeni Antal

## Fenséges Farsang Biatorbóciában

Érthető, hogy a Biatorbóciái Palotabeliek – a PMAMI tanárai – izgalommal vegyes örömmel hívogattak a kivételes, pompázatos farsangi mulatságra. Hosszas és gondos előkészületek után a várva várt hétfői estén a Faluház nagyterme zsúfolásig meg is telt jelmezes kicsikkel és nagyokkal, akik önfeláldottan órákat tölthettek a biatorbóciái mesebirodalomban. Színvonalas udvari zenével és – bár kevésbé korhű, annál briliánsabb – rendhagyó ritmikus produkciókkal tarkított mesejátékkal kedveskedtek a vendégeknek a művészeti iskola tantestületének díszesen (és csaknem teljes létszámmal!) megjelent tagjai és néhány ütő tanzakos növendéke. (A kosárlabdákkal, illetve poharakkal előadott darabok *Garamszegi Zsolt* művei.) Az Operaházból kölcsönzött előkelő öltözetek méltóságteljesé tették a királyi udvar szereplőit, és a gyerekek tetszését elnyerve segítettek hosszabban az est varázsa alatt maradni. Bárki, aki arra vágyott, egészen bele is olvadhatott a történetbe, ha a királyné (a mese szerzője, *John Olívia*) kérdéseire kéz-, lábfeltartással helyesen válaszolt, kincstári jutalom, azaz csokipénz ütötte a markát a királyi kincsesládából.



A tanári előadást a farsangi mulatságok elmaradhatatlan része követte: óvodás korosztálytól a kamaszokig a szinte megszámlálhatatlanul sok jelmezes versenyző példás türelemmel várta ki a sorát, majd a zsűri értékelését és a díjkiosztást. A gyerekeknek – és nem kevésbé a felnőtteknek – volt honnan jó mintát venniük: *Korbuly Klára* igazgató kedvesen, bravúrosan, példaadó szeretettel vezette végig a jelmezes versenyt, ami az örömdetes gyermekcsokaság miatt igen hosszúra nyúlt.

A versenyzők várakozási ideje sem telt üresen: az előtérben szerény büfé várta az arra járókat, a nagyteremben *Strack Orsolyától* tanulhattak táncolni az erre vágyók, élő udvari muzsikára.

Gyermekként vagy szülőként, szereplőként vagy közönségként: mindannyiunk számára maradandó élményt adott az idei Fenséges Farsang. Az emlékezetes este eseményei képekben is megtekinthetőek a PMAMI honlapján.

PMAMI

## Mesés maskarák

Mielőtt ránk köszöntött volna az idei farsang farka – vagyis a húshagyó keddig tartó farsangi időszak utolsó három napja –, könyvtárosaink mesedélutánra invitálták az óvodás és kisiskolás korosztályt. A gyermekkönyvtár kisasztalait megteltek kifesthető álarccokkal, színes ceruzákkal, ollóval, ragasztóval. A gyerkőcök pedig szüleik segítségével, nagy kedvvel gyártották a kü-

lönféle állatos maskarákat. A lányok körében a pillangóárlarc volt a sláger, míg a fiúknál többnyire a tigris.

A szorgoskodást időnként pihenésképpen meselvasás szakította meg. Ilyenkor a kicsik *Uzonyi Edit* néni köré kuporodtak, és csendben, figyelmesen hallgatták az átlatok farsangjához választott izgalmas meséket.

Varga László



## Svábbál

A német nemzetiség hagyományörző, farsangi jótékonyági rendezvényére idén két részletben került sor. A nagyszámú fellépő és közönség így is mindkét alkalommal megtöltötte a Faluház nagytermét. A színpadon a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola diákjainak egyéni és osztályprodukciói gördülékenyen követték egymást. A hagyományokhoz híven a német és sváb népzenei és néptáncelőadásokat mai modern, a gyermekek tapsviharát és örömmujongását kiváltó tánczenés blokk követte, amelynek koreográfusai és dramaturgjai nem egy esetben maguk a diákok voltak. A közönség legmeggyőzőbb ütemes „vissza, vissza”-ja talán az iskola tanári karának fellépését követte, amely így a nap folyamán négyszer is bemutathatta a korbáccsal irányított, szertelen asszonykórusról szóló produkcióját. A színes műsorszámok után volt miről beszélni a büfében.

eMeL





# HÍREK

## Várva vár az óvoda

A biatorbágyi Benedek Elek Óvoda szeretettel várja azoknak a családoknak a jelentkezését, akiknek a gyermeke óvodás korba lép, s szeretnék igénybe venni a 2014–2015-ös nevelési évtől az óvodai ellátást. Az óvoda a gyermek hároméves korától a tankötelezettség kezdetéig nevelő intézmény. Kötelező azokat a gyermekeket beírni, akik 2014. augusztus 31-ig az 5. életévüket betöltik. Felvehetőek azok a gyermekek, akik 2014. augusztus 31-ig a 3. életévüket betöltik. Jelentkezhetnek és szabad férőhely esetén felvehetőek azok a gyermekek, akik 2014. december 31-ig töltik be a 3. életévüket. A beiratkozás ideje: 2014. április 23–24., 8.00–17.00 óra között, az óvoda valamennyi tagintézményében.

Helyszínek: Vadvirág Tagóvoda – Biatorbágy, Fő u. 61.; Pitypang Tagóvoda – Biatorbágy, Szent László u. 48.; Meserét Tagóvoda – Biatorbágy, Dévai u. 1.; Csicsergő Tagóvoda – Biatorbágy, Bajcsy- Zs. u. 13.; Legóvár Tagóvoda – Biatorbágy, Szentháromság tér 6. (bejárat a Rákóczi u. felől).

A német nemzetiségi nevelést kérő családok a Pitypang Tagóvodában iratkozhatnak be.

Ezek a napokon délelőtt 8.00–11.30, valamint délután 15.00–16.30 óra között ismerkedhetnek a helyszínen az intézményekkel. A csoportokba beülni, játszani nem lehet, de egy kis nézelődésre, beszélgetésre lehetőség van az óvodákban.

További információkat találhatnak óvodánkról az intézmény honlapján ([ovoda.biatorbagy.hu](http://ovoda.biatorbagy.hu)), ahol megismerhetik pedagógiai programunkat, valamint letölthetik a beiratkozáshoz szükséges adatlapot is.

Hingyiné Molnár Ildikó óvodavezető

## Áramszünet a hivatalban

Az ELMŰ Hálózati Kft. értesítése alapján tájékoztatjuk a biatorbágyi lakosokat, hogy a Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a szám alatti polgármesteri hivatalban 2014. március 21. napján 8.00-tól 14.00 óráig hálózati felújítási, karbantartási munkák miatt az elektromos energiaszolgáltatás szünetel. Az áramszünet miatt a hivatal 2014. március 21-én (pénteken) zárva tart.

## Áramszünet az Egészségházban

Március 21-én, pénteken az Egészségház 7.30–14.00 óra között zárva lesz.

A laboratórium reggel 6–7 óra között fogad betegeket, a vércukor-terheléses vizsgálatok ezen a napon az időszüke miatt elmaradnak. Az ultrahang szakrendelésre előjegyzetteket március 20-án fogadják, délelőtt 8–13 óra között.

A pszichiátria a megelőző és az azt követő rendeléseinek látja el a március 21-re előjegyzett pácienseit. A nőgyógyászati rendelés elmarad, a sürgős eseteket március 21-én Budaörsön, a délelőtt 8.00–12.00 óra, illetve a délután 15.00–18.00 óra közötti szakrendeléseken fogadják. Az áramszünet után 14.00 órától az információ, betegirányítás munkatársa rendelkezésre áll, laborleletet ad ki, illetve előjegyzéseket intéz.

## Védőoltással a méhnyakrák ellen

Önkormányzatunk kiemelt figyelmet fordít az egészségmegőrzésre és a betegségek megelőzésére, ezért az előző évekhez hasonlóan idén is folytatja a méhnyakrák megelőző programját. Idén a 14 éves korú (2000.01.01. és 2000. 12. 31. között született), állandó biatorbágyi lakóhellyel rendelkező leánygyermek méhnyakrák elleni védőoltását biztosítja. A leánygyermek kétadagos oltási sorát teljes mértékben az önkormányzat finanszírozza. A betegséget okozó human papilloma vírusról, illetve az ellene való védekezésről lesz szülői tájékoztató fórum a Faluházban 2014. április 8-án 18.00 órakor, amelyen szakemberek válaszolnak a felmerülő kérdésekre.

## 100% bús

Magyar Demokrata című konzervatív hetilap február 19-i száma Sikeres magyarok – magyar sikerek rovatában Húst hússal címmel háromoldalas, fényképes írásban mutatta be városunk egyik legsikeresebb családi vállalkozását.



„Lelkiismeretes, szorgalmas munka, siker, álamosítás, újrakezdés, és ismét csak lelkiismeretes, szorgalmas munka, végül újra siker – a biatorbágyi Czimer és Fiai húsüzem nemcsak gasztronómiai zárandokhely, hanem egy darabka magyar történelem” – írja a szerző a cikk felvezetőjében. Mi meg minden túlzás nélkül, büszke lokálpatriotizmussal gyorsan hozzátesszük: egy darabka magyar és egy darabka biatorbágyi történelem.

Aki az írást teljes terjedelmében olvasni szeretné, keresse fel a városi könyvtárat, ahol a folyóirat-olvasóban megtalálhatja a lapot, vagy kattintson a megfelelő helyre a város honlapján

([www.biatorbagy.hu](http://www.biatorbagy.hu)), ahol az írás a kiadó engedélyével szintén utolérhető.

## Gyors(vonati) aláírásgyűjtés

Sajnos sokakat érint hátrányosan a MÁV Zrt. Biztonsági Igazgatóságának a döntése, amelynek nyomán 2013. december 15. óta a Keleti pályaudvarra tartó, illetve onnan induló gyorsvonatok nem állnak meg Biatorbágy állomáson. Az erről szóló előzetes értesítést követően Tarjáni István polgármester azonnal levélben fordult a Nemzeti Fejlesztési Minisztériumhoz a döntés megváltoztatása érdekében. Ezzel párhuzamosan egy polgári beadvány is született a MÁV felé, hasonló tartalommal.

A megkeresésekre kapott – főként biztonságtechnikai szempontokra hivatkozó – nemleges válasz után a Biatorbágyi Nagycsaládosok Egyesületének kezdeményezésével újabb lakossági kérvény született a MÁV illetékesei felé. Támogató aláírásgyűjtést is indult. A gyűjtéshez több helyi civilszervezet segítő kezét nyújtott, s a városvezetők közül is többen csatlakoztak. A panasszal élők elsősorban a döntést előkészítő statisztika ellenmondásaira és hiányosságaira hivatkozva kérik az új menetrend mielőbbi meg-, illetve visszaváltoztatását. Kiemelik, hogy a vitatott menetrendváltozás a térség más településein élő azon polgárokat is rendkívül hátrányosan érinti, akik – számtalan biatorbágyi családhoz hasonlóan – a főváros távolabbi városrészeiben lévő munkahelyeikre vagy iskoláikba a biatorbágyi állomás érintésével utaznak nap mint nap. Számukra a Déli pályaudvaron át történő utazás közel másfél órányi menetidő-növekedést jelent a hét öt napján. Felhívják a figyelmet arra a szempontokra is, hogy a korszerű elővárosi közlekedés fejlesztési tervei rövid távon kiemelt regionális központi szerepet szánnak Biatorbágyra. Véleményük szerint a decemberi intézkedés egyértelmű visszalépés e tekintetben. A beadványt és a közel ezer támogató aláírást a kezdeményezők március első felében kívánják eljuttatni a MÁV Zrt. vezérigazgatóságára.

## Házi segítségnyújtás

A Biatorbágyi Családsegítő Központ több szolgáltatása között hangsúlyos szerepet kap a házi segítségnyújtás. Ennek keretében segíteni tudnak az alábbiakban.

Bevásárlás, gyógyszeríratás, gyógyszeradagolás, személyi higiénia, közvetlen környezet rendben tartása, kapcsolattartás (családtagokkal, orvossal), étkeztetés, mentálhigiénés beszélgetés, egyéb tevékenységek az ellátott egészségügyi állapota szerint. A szolgáltatások térítési díja a kérelmező jövedelmétől függ. Forduljon hozzájuk bizalommal! Elérhetőségek: 2051 Bia-

torbágy, Mester utca 2. Tel.: 23/534-590; fax: 23/534-591; mobil: +30/337-4778; e-mail: [csaladsegito@biatorbagy.hu](mailto:csaladsegito@biatorbagy.hu).

## Ki legyen a díjazott?

Az önkormányzat kitüntetési rendelete értelmében a képviselő-testület az egykori torbágyi tanítóról, testnevelőről, leventeparancsnokról elnevezett Fedák József testnevelési és sportdíjat adományozhat minden páros esztendőben egy olyan arra érdemes személynek vagy közösség(ek)nek, aki(k) településünk sportéletében kiemelkedő munkát végzett, sportolók eredményes felkészítésében vett részt, illetve az egészséges életmódra való nevelésben vagy a testnevelés- és sporttudomány területén hosszabb ideig kiváló szakmai teljesítményt mutatott fel. A díj odaítéléséről a képviselő-testület április 30-ig dönt. A kitüntetés átadására a magyar sport napján, azaz május 6-án kerül sor. A díjat 2001. évi alapítása óta átvehették: id. András Máttyás, Frei József, id. Környei István, a Viadukt Sportegyesület, valamint Bugya György.

Az idei díjazottra bárki javaslatot tehet 2014. április 10-ig a polgármesterhez címzett rövid, írásos indoklással ellátott beadványban, postai úton, személyesen a polgármesteri hivatal ügyfélszolgálatán leadva, vagy a [polgarmester@biatorbagy.hu](mailto:polgarmester@biatorbagy.hu) e-mail címen.

## Köznevelési pályázat

Biatorbágy Város Önkormányzata a város köznevelési rendszerének támogatása céljából meghirdeti 2014. évi pályázatát a Biatorbágyon működő köznevelési intézmények számára az alábbi témakörökben: további szakképzések megszerzésének támogatása; szakmai eszközök beszerzése; projektnapok költségeinek támogatása; intézményi könyvtárak fejlesztése; diákcsere-programok; szorgalmi időben szervezett tanulmányi kirándulások szociális támogatása; tanulmányi versenyek szervezése.

A pályázati felhívás és az adatlap megtalálható Biatorbágy város honlapján és az intézményekben. A benyújtási határidő 2014. március 31.

## Szépkorú lett...

A nagyváradi születésű Juhász Ildikó január utolsó napján, vízöntő havában született, és az idén töltötte be a 90. életévét. Négy lánya közül kettő ma is Erdélyben él, de ez nem akadályozza meg a családot az összetartásban. A Budapest-Nagvárad útvonalat a történelmi időkben sokszor nagy kalandok árán leküzdő Ildikó néni 64 éves korában, legkisebb lánya, Farkas Tímea unszolására választotta lakhelyéül Biatorbágyot, hisz elmondása szerint mindig is az anyaországba vágyott. A jubileumi



születésnap újabb alkalom volt a találkozásra: gyerekei, hét unokája és dédunokája ünnepi műsort varázsoltak számára. Az önkormányzat nevében Tarjáni István polgármester kívánt neki boldog születésnapot, jó egészséget és további szép nyugdíjas éveket.

## Szociális étkeztetés

A Biatorbágyi Családsegítő Központ szolgáltatásai közül kiemelkedő szerepet tölt be a szociális étkeztetés. A központ a Szociális törvény alapján térítés fejében meleg ételt juttat a szolgáltatás igénybevevőjének. Jövedelemtől függően az önkormányzat ötven százalékban vagy teljes egészében támogathatja a rászorultat. A főtt ételt munkanapokon az intézmény dolgozója gépkocsival az ellátott otthonába szállítja.

Az igénybevétel feltétele: egészségügyi, ön-ellátó képességbeli rászorultság vagy betöltött 62 év. A szolgáltatást az intézményben erre rendszeresített úrlapon lehet kérelmezni. A jövedelemvizsgálatot követően állapítják meg a fizetendő térítési díjat.

Elérhetőségek: 2051 Biatorbágy, Mester utca 2.; telefon: 23/534-590; fax: 23/534-591; mobil: 30/337-4778; e-mail: [csaladsegito@biatorbagy.hu](mailto:csaladsegito@biatorbagy.hu).

## Polgárőrtoborzás

Mindazon érdeklődők jelentkezését várja a Biatorbágyi Polgárőrség, akik szívesen vennének részt a szervezet munkájában és a város közbiztonságának biztosításában. A polgárőrséghez való csatlakozás lehetőségeiről és feltételeiről bővebb tájékoztatást ad Pénzes László körzeti megbízott a 30/868-4561-es telefonszámon.

## Víz világnapja

Március 22-én, szombaton 10.00–12.00 óra között lesz a víz világnapja a Faluházban, a BIKE Biatorbágyi Természetbarát és Kerékpáros Egyesület Egyesület és a Faluház szervezésében. Játékok, versenyek, gombakiállítás, rendhagyó koncert (Garamszegi Zolt és tanítványai, PMAMI) és kétkezi alkotás a környezetvédelem, a víz és az újrahasznosítás jegyében. További információk a Faluház honlapján és Facebook-oldalán.

## 1 perc figyelmesség, 1 százalék segítség

A 2013. évi személyijövedelemadó-bevallásunk mostanában esedékes elkészítésekor megállapított adónk egy százalékát felajánlhatjuk valamely arra jogosult civilszervezetnek, míg egy másik egy százalékot valamelyik Magyarországon történelmiként elismert egyháznak.

Az elmúlt évek országos adatai alapján jól látható azonban, hogy az adózóknak csak körülbelül a fele él ezzel a joggal, lehetőségével.

Az alábbiakban olvasóink figyelmébe ajánljuk azokat a Biatorbágyon működő alapítványokat és egyesületeket, amelyek örömmel fogadják a lokálpatrióta helyiek egyszázalékos felajánlásait.

Az egy százalékokról való önkéntes rendelkezés pluszköltséggel nem jár. Ügyintézésre roppant egyszerű, csupán pár perc papírmunkát igényel. Ennyi odafigyelést és áldozatot igazán megér, hogy a helyben maradó adóforintjaink helyben megvalósuló célokat segítsenek.

- Aranyalma Magyar Műveltség Egyesület, adószám: 18715266-1-13
- Biai Református Templomért és Gyülekezetért Alapítvány, adószám: 19182432-1-13
- Biai Szent Anna Karitatív Alapítvány, adószám: 18688973-1-13
- Biatorbágy és környéke Mozgáskorlátozottak Egyesülete, adószám: 18680377-1-13
- Biatorbágyi Fúvós Zenekar és Füzes Népi Tánc Együttesért Alapítvány, adószám: 19179021-1-13
- Biatorbágyi Hagyományörző Egyesület, adószám: 18681756-1-13
- Biatorbágyi Tájévédő Kör Egyesület, adószám: 19174617-1-13
- Biatorbágyi Tífe Wurzel (Mély Gyökerek) Alapítvány, adószám: 18688540-1-13
- Csodaposta Egyesület (családi napközi), adószám: 18718771-1-13
- Foci-Tanoda Alapítvány (Viadukt SE), adószám: 18494156-1-13
- Kutyahegyért KHE, adószám: 18699227-2-19
- Magyar Vöröskereszt Pest Megyei Szervezete, adószám: 19170039-2-13
- Mancs-Rancs Állatmentő Alapítvány, adószám: 18705645-1-13
- Örökmozgó Alapítvány: 18692639-1-13
- Peca-tó Sporthorgász Egyesület (Peca-tó SHE), adószám: 19624167-1-13
- Szakály Máttyás Férfikórus, adószám: 18692660-1-13
- Turwallner Stammtisch Német Nemzetiségi Kultúráért Egyesület, adószám: 18709034-1-13





A mosoly a legnagyobb műalkotás.

Biatorbágy szívében csúcstechnológiával felszerelt fogászati rendelőkben várjuk kedves meglévő és leendő pácienseinket előzetesen megbeszélte időpontban.

HÉTFŐTŐL-PÉNTEKIG

...felnőtt és gyermekfogászat, fogfehérítés, digitális röntgen, implantáció, parodontológia...

Ingyenes konzultáció.

ÚJ SZOLGÁLTATÁSUNK: PANORÁMARÖNTGEN, GYERMEK/FELNÖTT FOGSZABÁLYOZÁS!!!

További információkat szolgáltatásainkról és rólunk honlapunkon talál.

Keressen minket bizalommal a **facebook** -on is.

Cím: 2051 Biatorbágy, Vasút u. 7  
Tel: +36-23/310-455; +36-20-584-47-75  
Honlap: [www.fogart.hu](http://www.fogart.hu)  
E-mail: [info@fogart.hu](mailto:info@fogart.hu)



www.fogart.hu

# Temesvári és Társa Kft.



**AUTÓSZERELŐK ÉS FLOTTA TULAJDONOSOK EXTRA KEDVEZMÉNY!**

**Műszaki vizsga, Eredet vizsgálat**  
**Márka független szervíz, diagnosztika**  
**06 23 311 961, 06-23-312-216**

2051 Biatorbágy Szabadság u. 137.

a Viadukt híddal szemben.

**Műszaki vizsgáztatás szombaton is**  
**Nyitva tartás 9-14 óráig**